

Año XV.

Habana, Domingo 2 de Abril de 1911.

Volumen XXXIII. Núm. 10.

HEMEROTECA
PÚBLICA

BIBLIOTECA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA, CUBA

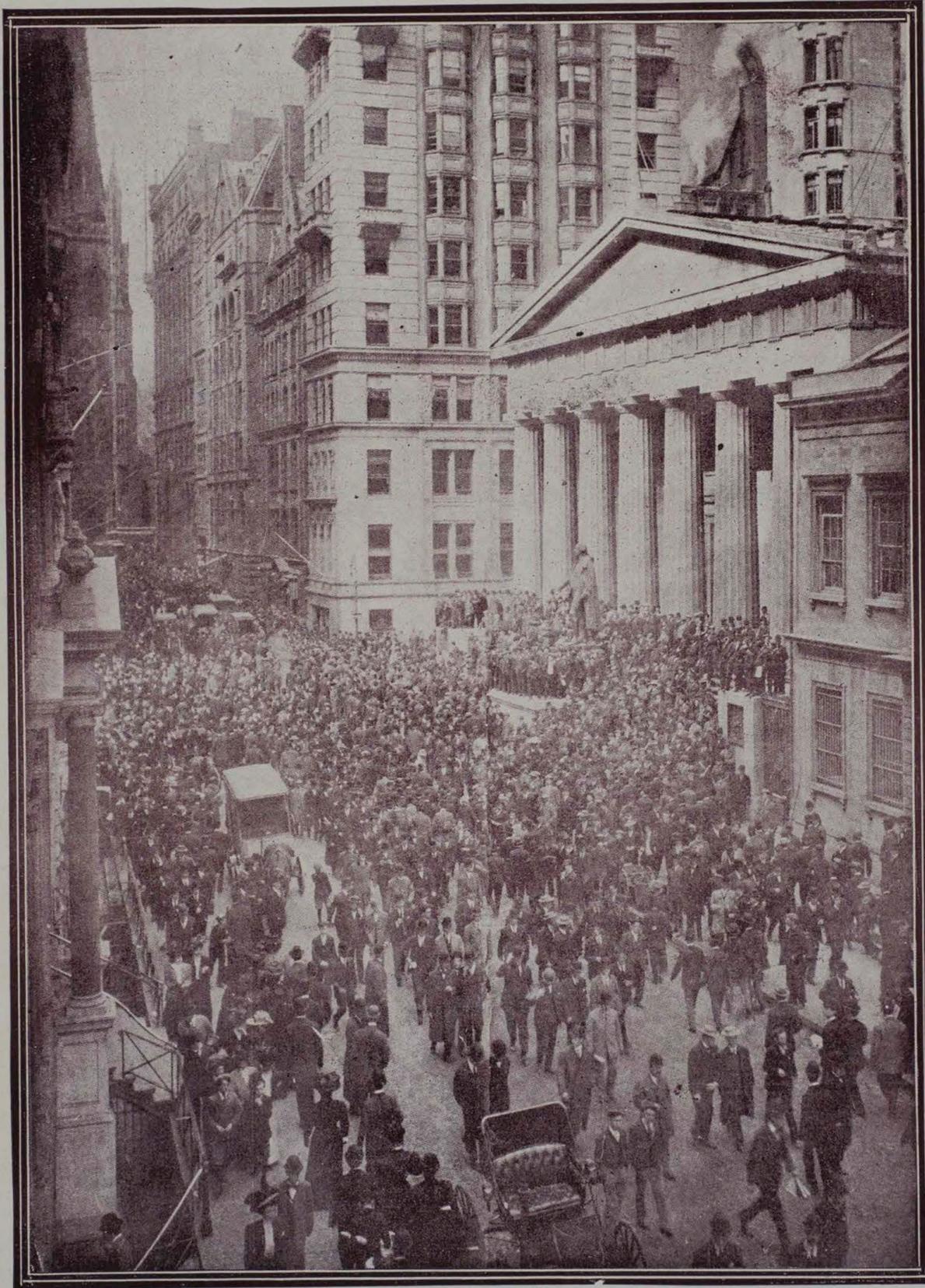
CUBA Y AMERICA

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

DIRECTOR
RAIMUNDO CABRERA

POLITICA, LITERATURA, ARTES, VARIEDADES.

ADMINISTRADOR
CESAR DEL ARENAL



EL CENTRO FINANCIERO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO SITUADO EN WALL STREET, NEW YORK.

Profesiones

Dr. Ricardo A. Oxamendi

Abogado
Acosta 111, altos
De 10 á 11 a. m. De 3 á 5. p. m.

Vidal Morales

Abogado
Banco Nacional, 3er. piso

Raimundo Cabrera

Abogado
Gallano 79. Teléfono A. 3890.
Consultas de 11 á 1.

Dr. Leopoldo Cancio

Abogado
Galiano 79.

Dr. Ramiro Cabrera

Abogado y Notario Público
Galiano N. 79. Tel. A. 3890
Consultas de 9 á 5 p. m.

Carlos Varona del Castillo

Abogado
Banco Nacional, 3er. piso.

Jesús M. Barraqué

Abogado y Notario Público
Amargura 38.

Silvestre Anglada

Abogado y Notario
Aguiar 68

A. Testar

Abogado y Notario
Habana 69, entre Obispo y Obrapia

José de los A. Perera y Leon

Abogado y Notario
Reina 57.

F. Sánchez de Fuentes

Abogado
Aguiar 38.

José Bruzón

Abogado
Habana 38.

Alberto de la Torre

ABOGADO
Prado 77, A.

Eduardo Lens

Abogado.
Galiano 79.

Dr. Blas Manuel Rocafort

CIRUJANO-DENTISTA.
Hotel Sevilla. Teléfono A-1175.

Adolfo Cabello

Abogado
Bufete: Obispo 19 y 21. Habana.

Fernando Ortiz

Abogado
Aguar 68. Telef. A-2376

Aurelio Sandoval

Ingeniero Civil. Profesor mercantil,
perito tasador de fincas.
12. esquina á L. Vedado.

S. Álvarez y Guanaga

Oculista de las clínicas de París y Berlín
Consultas de 1 á 3. Pobres de 1 a 5
Prado 2, bajos Habana.

Dr. José Antonio Rovirosa

Cirujano Dentista
Aguila 36, altos. De 10 á 5.

Carlos Armenteros

Abogado.
Habana 79.

Juan de D. García Kohly

Abogado
Compostela 10

Ricardo Dolz

Abogado
Empedrado 5

Eduardo Delgado

Abogado
Cuba 10

Ignacio Ramirez

Abogado
Cub 29 bajos

Antonio Muñoz

Abogado y Notario
Habana 51.

Aurelio Albuerno

Abogado.
Aguar número 21

Roque E. Garrigó

Abogado
Compostela 80, altos. Habana,

Dr. José D. González

OCULISTA.
De la Colonia Española y del Hospital
San Juan de Dios.
Consultas de 1 á 3.

MARTA ABREUS, altos. Santa Clara

Manuel Secades

Abogado
Especialidad en materias administrativas.
Consultas de 1 á 4 P.
Bufete: Aguair 50, altos.
Teléfono: A-2358.

Oscar Fonts

Abogado
Banco Nacional, 3er. piso.

Pio R. Espinosa

Abogado.
Martí 73

Carlos Fonts

Abogado.
Aguair 92.

DR. ROBELIN

PIEL, SIFILIS, SANGRE.
Curaciones rápidas por sistemas modernos.
Consultas de 12 á 2, pobres gratis.
Jesús María 91. Teléfono A 1332.

Dr. M. Weiss

Dentista
Profesor de la Universidad Nacional
Ha trasladado su domicilio á Industria 113 bajos De 7 á 9 a. m. y de 12 á 6 p. m.—Habana.

Cristino F. Cowan

Ingeniero Sanitario
Empedrado número 30.

Dr. Juan Antiga

Médico Especialista en la Terapéutica homeopática. Consultas de 1 á 2. San Miguel 130 B.

Dr. José Ferrán

Catedrático de la Escuela de Medicina.
Masaje Vibratorio
Consultas de 1 á 2. Neptuno número 43, bajos. Teléfono A-4144.
Gratis: solo los lunes y miércoles.

Dr. Vicente Gómez

Exclusivamente enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta.

Habana 68. Telef. A-2208

Consultas de 1 á 4. Clínicas para pobres; martes, jueves y sábado de 9 á 11.
Admite pensionistas en su sanatorio, á precios convencionales.

Dr. Roque Sánchez Quirós

Cirujano en general

Garganta, nariz y oídos
Especialidad en aparato génito urinario del hombre y de la mujer; sífilis por los procedimientos más modernos.

Consultas de 11 á 1.
Cuba 125. Habana.

Dr. Gonzalo Arostegui

Médico de la Casa de Beneficencia y Maternidad.

Especialista en las enfermedades de los niños, Médicas y Quirúrgicas. Consultas de 12 á 2.

Aguair 103 y medio

Dr. Suárez

Ex discípulo de la Escuela de París.

Nariz, garganta, oídos.
Consulado 51, de 1 á 3.

Consultas para pobres, 1 peso al mes

Dr. Augusto Renté

Cirujano Dentista

Extracciones sin dolor, con el empleo de anestésicos inofensivos, de éxito seguro y sin ningún peligro. Especialidad en dentaduras de puentes, coronas de oro, etc. Los dientes que faltan en los puentes por fracturas, etc. etc. se colocan en el mismo día.

Consultas y operaciones de 8 á 5.
Gabinete: Habana 65, casi esquina á O'Reilly.

Ignacio Vega Ramonteu

Arquitecto Agrimensor Público

Perito Mecánico,

Profesor, Perito Mercantil

Estudio: Tacón 2, altos.

Teléf. A-2285

Dr. Guillermo de Salazar

Catedrático titular por oposición de la Escuela de medicina
San Miguel 194, altos. Telef. 201 4.

José Guzmán Andreu

Profesor Taquígrafo

Sistema "Orellana"

Clases á domicilio.

Manrique 68½ [altos].—Habana.

Dr. Pedro Betancourt

Cirujano Dentista

Se contruyen dientes postizos de todos los sistemas en su Laboratorio Dental

Gloria núm. 205.—Horas de Consultas de 8 á 1.

Francisco J. de Velazco

Enfermedades del corazón, pulmones, nerviosas, piel. Tratamiento de la tuberculosis pulmonar. Consultas de 12 á 2. Días festivos de 12 á 1. Pobres los sábados, \$1 la inscripción.
Trocadero 14, Tel. A-4042.

Dr. Edelmiro Dalmau

Cirujano Dentista

Consultas y operaciones de 9 á 11 y de 1 á 5. Lamparilla 54.

Dr. José Alfonso

Cirujano Dentista

Especialidad en trabajos de oro y extracciones sin dolor

Monte 368, altos. Habana.

Dr. Cirilo A. Yarini

Cirujano Dentista

Catedrático y Jefe de Clínica de la Escuela de Cirujía Dental de la Universidad de la Habana.

Galiano 22 esquina á Animas

ELEUTERIO ORAMÁS

Y

MIGUEL PASCUAL

Contratistas de obras de Cantería

Se hacen cargo de toda clase de obras de edificación en la ciudad y en el campo.

Proyecto y planos, Presupuesto
Reciben órdenes en su domicilio.
Trocadero 71. Teléfono 1458.

HABANA.

:: SALON DE MODAS ::

Prado 64, esquina á Colón

Ultimos Modelos de París

En esta Casa se reciben por todos los vapores que arriban al Puerto de la Habana, lo más chic que en sombreros de señoras se fabrica en los mejores talleres de París.

Visiten las elegantes damas habaneras esta Casa y verán la magnífica exposición de sombreros que renovamos constantemente con los últimos modelos, y que llama poderosamente la atención, por su confección esmeradísima, la calidad de sus adornos, y la irreprochable distinción que caracteriza á las damas que los usan.

Mme. Jeanne Labrousse de Tissler.

PRADO 64, esq. á Colón. Teléfono A-1218

“EL IRIS”

COMPañIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

FUNDADA EN EL AÑO 1855

OFICINAS EN SU EDIFICIO PROPIO: EMPEDRADO NUMERO 34

Capital responsable.....	\$ 51,318,630-00
Siniestros pagados.....	\$ 1,663,524-49
Fondo de reserva disponible.....	\$ 266,597-55
Sobrante para repartir en 1911, entre los señores asociados, según acuerdo de la Junta General y equivalente á más de un 55 por ciento de las cuotas cobradas en 1909.....	\$ 41,764-16

CUOTAS DE SEGUROS, LAS MAS ECONOMICAS Y SIN COMPETENCIA

FONDO DE RESERVA COMPLETO Y PRODUCTIVO.

LA OPERA

Surtido general de calzado americano para señoras, caballeros y niños. Seguimos recibiendo el especial de Ciudadela.

Galiano 83, entre San Rafael y San Miguel
HABANA

E. ROELANTS

SASTRE

O'Reilly 20

Apartado: 285. Teléfono 457
HABANA

LA CENTRAL

Taller de Vidriería y Fábrica de Mampara
de

Carlos Baez y Hno.
SAN RAFAEL 22

HOTEL DE FRANCIA

CASA DE COMISIONISTAS

Teniente Rey núm .15

Casa recomendada por varios consulados. Duchas, ventiladores, luz eléctrica, timbres y todas las comodidades apetecibles. Precios módicos. Los eléctricos pasan por la puerta.

Revelados é impresiones artísticas

para fotógrafos aficionados ---

Si usted desea un buen trabajo y resultados artísticos, lo mejor que puede hacer es traernos las películas y placas á nosotros para revelarlas. Nuestros expertos trabajadores obtendrán los mejores resultados de sus negativos.

HARRIS BROS. Co.

O'REILLY 104

COMPañIA
— DE —

FOMENTO AGRARIO

Oficina Central: Galiano 66
TELEFONO A - 4550. HABANA.

Banco Agrícola

Esta Compañía continúa sus negocios de préstamos y seguro de caña y ganado y ha acordado disminuir el interés y ampliar considerablemente sus préstamos en virtud de su aumento de capital.

Banco Popular

La Compañía atendiendo á que no existe ninguna institución en el país que facilite anticipos á los pequeños propietarios, industriales y hombres laboriosos y honrados, ha creado este departamento en el que se hacen préstamos Desde diez pesos hasta cinco mil pesos.

¡Todo hombre honrado tiene su crédito!

¡No progresa el que no quiere!

¡“EL BANCO POPULAR”

Es el protector del Hombre bueno!

Vino Clarete de California

La producción de uva en California, el año pasado, ha sido tan enorme, que se ha vendido

á \$6.00 la tonelada de 20,000 libras,

lo que explica el **porqué** puede dicho país producir vino excelente y venderlo á precios moderados, **sin necesidad de adulterarlo.**

Han recibido partidas de dicho vino los establecimientos que á continuación se expresan **Y LO VENDEN á \$4 el Garraón,** detallándolo, además, por botellas

Bustillo y Sobrino, Galiano número 78.

J. M. Angel, Acosta 49, 51 y 53.

Apolinar Sotelo, Obispo 22.

Rodríguez y Boada, Galiano 120.

Manuel Fernández, O'Reilly 55.

José Amor, Galiano 96.

J. M. B. é Hijo y Ca., Monte 394.

Alvaro López, Pepe Antonio número 24.—Guanabacoa.

Y al por mayor y menor sus agentes:

J. M. BERRIZ E HIJO, REINA 21.

Por cuyo conducto los señores comerciantes pueden hacer pedidos directamente.

Según análisis de esta Aduana, estas partidas de vino han dado un resultado de 10 á 11 por ciento de graduación alcohólica, lo que demuestra que no tiene adicionado alcohol alguno.

Este vino, por su pureza, facilita la digestión y contribuye á robustecer el organismo, en tanto que con los vinos **adulterados,** y son muchos de éstos los que hoy se venden en este país, sucede lo contrario.

Las personas que lo deseen, pueden probarlo en los establecimientos mencionados.

COMPANIA NACIONAL DE FIANZAS

BANCO NACIONAL DE CUBA. - PISO 3.º

TELEFONO A-1055

Presidente:
JOSE LOPEZ RODRIGUEZ.

Vice Presidente:
MANUEL A. COROALLES.

DIRECTORES:

Emeterio Zorrilla, Saturnino Parajón, Manuel Fernández, Julián Linares, W. A. Merchant, Tomás B. Mederos, Corsino Bustillo.

Administrador: Manuel L. Calvet. — Secretario Contador: Eduardo Tellez. — Letrado-Consultor: Vidal Morales.

FIANZAS de todas clases y por módicas primas, especialmente para Colectores, para Subastas, Contratistas, asuntos civiles y criminales, Empleados públicos, para las Aduanas, etc.

Para más informes diríjase al Administrador.

(Rapidez en el despacho de las Solicitudes)

"Havana-Sport"

:: :: GRAN BAZAR DE ROPA HECHA :: ::
PARA CABALLEROS Y NIÑOS.

MONTE 71 y 73, frente á Amistad, Habana

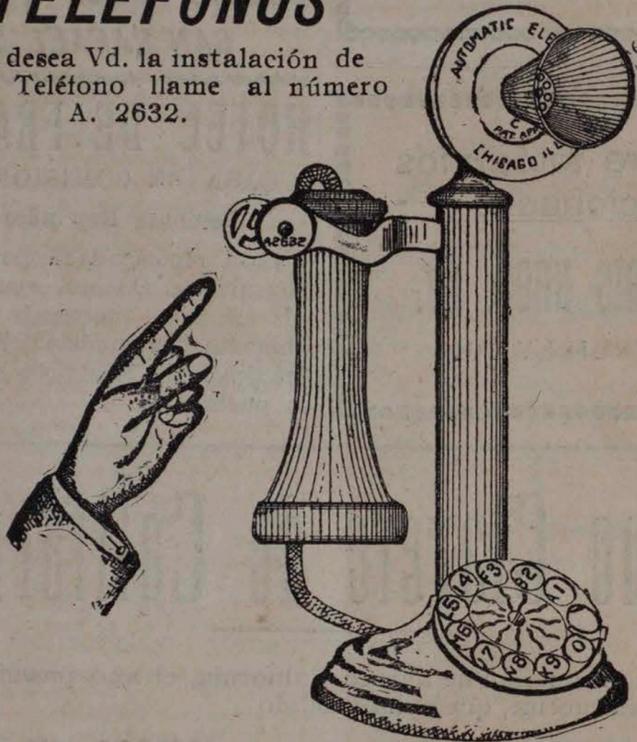
¿Usted joven elegante no piensa bailar este año en el Carnaval? Cómprese su traje hecho en la "Havana-Sport", y verá como todas las muchachas le dan piezas porque vestirá usted elegante, que es lo que les gusta mucho á las niñas.

Visiten "Havana-Sport" y vean nuestros precios.

MONTE 71 y 73, frente á Amistad, Habana.

TELEFONOS

Si desea Vd. la instalación de un Teléfono llame al número A. 2632.



COSTUMBRES DETESTABLES

Son las de pedir prestados los periódicos y hablar por el teléfono del vecino cuando puede uno estar abonado y no deber favores. No lo deje para mañana. Dénos su orden hoy.

No se cobra instalación.

Cuban Telephone Co.

Aguja 161 y 167

N. Gelats y Compañía

Aguiar 108, esq. á Amargura

HABANA

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de créditos y giran letras á corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, París, Berdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova, Nantes, Dieppe, Saint Quintín Toulouse, Florencia, Palermo, Turin. Masino, etc., como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

CARLOS L. PETERS

Compositor y Afinador de Pianos.

Rodríguez 28. Teléf. A-3869. Jesús del Monte.

HIELO y HELADOS

La Compañía Frigorífica Cubana participa por este medio á su numerosa clientela y al publico en general que tiene establecidos los siguientes precios: hielo para establecimientos á 10 centavos la arroba; para particulares á 12½ cts. la arroba, y hace contratos á las personas que lo soliciten.— Helados: Tortonis, Napolitanos, Chocolate bizcochado, Naranjas glacé á \$1.20 centavos la docena. Mantecados Crema de Chocolate, de Almendras, de Guanábana y de Café á 1-50 el galón, Helados de Piña, Mamey, Mango, Zapote, Guanábana, Albaricoque, Fresa, Limón, Naranja, etc., á 1-25 galón.

COMPANIA FRIGORIFICA CUBANA

Infanta 44
Habana

SE RECIBEN ORDENES POR EL TELEFONO NUM. 653

Bananina
TRADE MARK
HARINA DE PLÁTANO



DE TODOS LOS ALIMENTOS
ES EL MAS NUTRITIVO Y
DE MAS FACIL DIGESTION



Para los NIÑOS
Para los CONVALESCIENTES
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Y TIENDAS DE VIVERES
RAMON CRUSELLAS fabricante HABANA

CUBA Y AMERICA

Año XV. Núm. 10.

Habana, Abril 2 de 1911.

Volumen XXXIII.

Registrada en la Administración de Correos de la Habana, y acogida á la franquicia postal como correspondencia de segunda clase

GÜINES

EN Diciembre de 1894 publicamos en el semanario ilustrado "El Figaro," el siguiente artículo:

"GÜINES

A las faldas de la larga cordillera de verdes colinas conocidas con el nombre de "Lomas de Candela", sobre un extenso y pintoresco valle que disputa al de Yumuri y al de Trinidad la primacía en la poesía y la belleza, cortada por numerosos riachuelos, hijos del fértil Mayabeque, que después de surcar en innumerables giros la pradera entran en la población embelleciéndola y salen de nuevo al campo á derramar riquezas con su riego; rodeada de palmeras, granjas y arboledas, se alza la simpática villa de San Julián de Güines, una de las más antiguas poblaciones de la Isla y de las más notables por sus producciones agricultureras.

Si fuéramos á hacer su historia, acaso nos remontaríamos á la época de Diego Velázquez, cuando este colonizador intentó establecer la capital de Cuba sobre las costas meridionales y el mar de las Antillas, á la desembocadura del Onicajina y acaso en el punto en que hoy está Batabanó.

La feracidad del terreno, la abundancia de aguas, la belleza del local, convidaron, sin duda alguna, á los primeros pobladores á establecerse en el hermoso valle, y las tradiciones del caserío se remontan á la época de la fundación de la Habana misma, con la cual tuvo desde entonces comunicaciones.

Cubrióse primero de casas el camino transversal—de Este á Oeste—que conducía á los otros establecimientos del Sur y el que, cortándolo en ángulo recto, conducía y conduce actualmente á la Capital, formándose de este modo las dos calles más importantes del poblado, la calle Real, hoy llamada de la Ceiba, porque existió en uno de sus extremos un hermoso árbol de este nombre, y la calle de la Habana.

En el ángulo recto formado por estas dos vías se edificó la primera casa en que se empleó para cubrir el techo la teja de barro, en sustitución á la cubierta de guano, típica en las poblaciones originarias del país, y aún hoy se conoce en Güines la casa á que aludimos con el nombre de "Esquina de Tejas."

La villa ocupa un área extensa, de anchas vías y urbanas, y algunas de bastante longitud. Las calles para lelas á la central, llamada de la Ceiba, son: las de "Arango", denominada así en memoria del consejero de Estado y benefactor D. Francisco Arango y Parreño; las de "Amistad", "Soparda"—que recuerda á un gobernador militar;—del "Matadero", "San Julián"—en honor del patrono;—"Almohalla"—por un párroco de la feligresía que vivió allí muchos años;—"Reina"—en conmemoración de Doña Cristina de Borbón;—"El Vapor"—porque conduce á la estación del camino de hierro que se construyó por primera vez en Cuba desde la Habana á Güines, y antes que en la Península—las de "Serrano" y "Concha"—por los capitanes generales de estos nombres—la de "Herrera"—por los señores marqueses de Almendares, que edificaron en ella una suntuosa casa quinta adornada con magníficos jardines, cuya residencia de verano, destruida parcialmente y reedificada con modestia se conserva aún, dividida en pequeñas habitaciones de alquiler;—la "Del medio"—porque parte medio á medio de la anchurosa plaza de la villa ó de Fernando VII, construida en el reinado de este monarca y hoy totalmente destruida;—la de "Alvarez"—por una antigua y rica familia de este nombre y otras de menos importancia. Las calles de Norte á Sur paralelas á la de la Habana, son las de Jesús María y José, la de Beneficencia, la de Tacón, en recordación de este tirano inolvidable, las de Valdés y Dulce, por los capitanes generales de ese apellido, de Gasset, Barroso, Suárez, Duarte y Peña, por los tenientes gobernadores de la jurisdicción que hubo de esos nombres, Cuatro Palmas, y por último Pinillos, en honor del famoso Intendente de Hacienda.

La edificación en Güines, como en casi todas nuestras poblaciones es desigual y primitiva. Las casas son bajas, antiguas y vetustas en gran número; en el centro de la población están construídas de mampostería y tejas el mayor número, de madera y embarrado con portal al frente, las más, aunque no escasean las casas de dos pisos con columnas de mampostería y azotea. En los barrios bajos abundan las casas de guano. Existen aceras en las calles centrales y algunas están bien terraplénadas á guisa de calzadas. Ultimamente han sido reparadas por el alcalde municipal Sr. Bayer.

Posee la villa una extensa y hermosísima plaza de re-

amplias, exornado con lujosos altares y provistos de riquísimos ornamentos adquiridos en la época del Pbro. D. Tomás R. Mora.

Este templo se construyó con dos altas y elegantes torres que derribó el ciclón de 1870 y la nueva torre que existe actualmente y que difiere de la arquitectura del resto del edificio se hizo por suscripción popular iniciada por el Pbro. Mora y ultimada con grandes esfuerzos por el Alcalde popular don Juan Ocejo.

A los dos costados de la iglesia hay dos parques cubiertos de césped y completamente descuidados: hace pocos años existía un magnífico arbolado, de coposos laureles y álamos, alrededor de éstos parquecitos y de la plaza de Armas, á una y otra acera de las calles de Barroso, Ceiba y Habana que con el templo forman el cuadrado, pero la impericia ó torpeza de un Alcalde Municipal, poco conocedor de los principios de higiene, que recomiendan el arbolado en las poblaciones, y cuyo gusto estético no se acomodaba á esa forma de ornato, hizo que se derribara el arbolado que daba á aquel lugar de la población vistosísimo aspecto... y que se vendiera la leña obtenida de aquella tala salvaje en doscientos pesos.

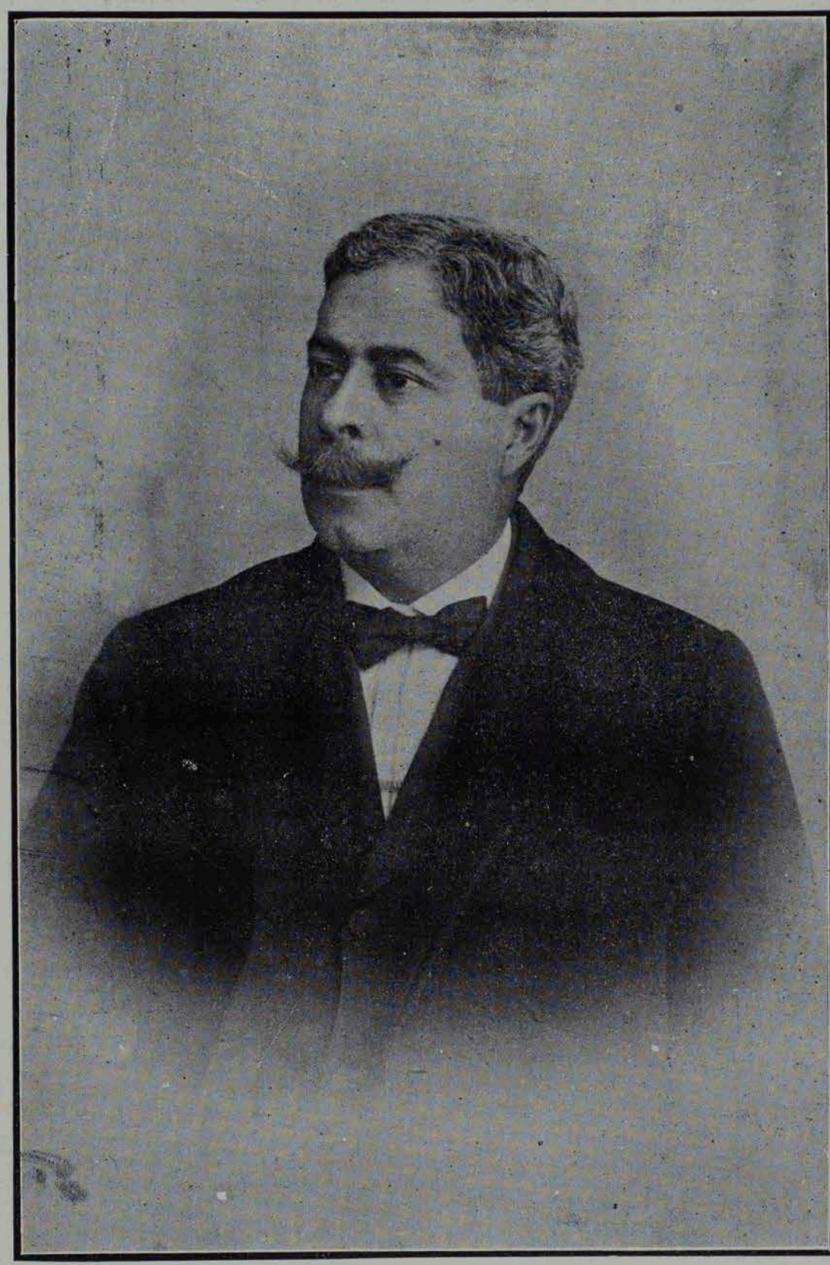
Por la culata del templo pasa la Zanja Real,—cuyas criss alinas corrientes dividen al poblado en dos secciones, Norte y Sur, atravesados por puentes, algunos de cantería, de antigua y sólida construcción—y en el fondo existe otro parque, ó mejor dicho, las ruinas de otra plaza que, con el nombre de Isabel II, se construyó y se adornó con jardines, paseos, verjas y asientos en 1806 y que los Ayuntamientos han abandonado después.

Dando frente á este parquecito desmantelado, se halla el edificio más importante de la población por su objeto y por su historia. La hermosa, extensa y sólida casa que en 1813 construyó y donó al Municipio para escuelas gratuitas, el benemérito patricio D. Francisco Arango y Parreño. La antigua fábrica, hecha á todo costo, con valioso maderamen y extensas aulas, fué destruída por el huracán de 1846, y en ruinas permaneció muchos años hasta que en 1864, siendo Teniente de gobernador D. Inocencio de las Peñas, por suscripción popular se llevó a efecto la reedificación, inaugurándose solemnemente en 1863 uno de los Colegios Superiores creados con arreglo al nuevo plan de estudios de aquella época, bajo la dirección de D. Federico Bisso. Hoy el vasto edificio contiene dos escuelas: una de varones que dirige el antiguo y reputado profesor D. Feliciano Ferraez, y otra de niñas. Recientemente el material de ambas escuelas ha sido completamente renovado, con mobiliario y útiles de enseñanza modernos, reforma que se debe al actual Alcalde municipal D. Benito Bayer. Los guíneros pueden jactarse de que poseen un plantel de enseñanza gratuita mucho mejor que los que tiene el Municipio de la Habana, que no tiene ninguno propio. La lápida de mármol que ostenta en el frontis, recuerda al benefactor Arango y en el salón principal un cuadro al óleo antíguísimo, ostenta la efigie auténtica del venerable patricio.

La extensa barriada del Sur, conocida con el nombre de *La Villa* y también con el de *Leguina* parece que fué el centro primitivo de la población. Allí se construyeron los Cuarteles, que aún existen, para la numerosa

guarnición militar que antiguamente estaba destacada en la jurisdicción; y á su frente la espaciosa plaza de San Fernando ó campo militar á que antes hemos aludido y que hoy está totalmente destruída, conservándose sólo dos antiquísimos y coposos álamos de los muchos que rodearon aquel parque. Es más extenso que el Campo de Marte de la Habana y estuvo, como éste, rodeado de pilastras de cantería y enverjado de hierro, con cuatro entradas centrales y una pila ó monumento central con lápida conmemorativa, que ha desaparecido.

Frente á esta plaza, que es hoy un campo yermo sin más adorno que las escasas farolas del alumbrado, se halla el Hospital de Caridad, que reúne la capacidad y condiciones necesarias para la localidad.



EMILIO ROGER Y CALLE
ALCALDE DE GÜINES

ere con anchos paseos enlosados al rededor de cuatro grandes jardines rodeados de una doble verja de hierro y de arbustos y provista de arbolado y de asientos de piedra. Esta plaza, según lo expresa una lápida en una de las columnas de la entrada, fué construída en 1856, siendo teniente de Gobernador D. Juan Huerta y Sostre, Coronel de Caballería, y las mayores bellezas de este lugar, más amplio y más hermoso que la plaza de Armas de la Habana, han desaparecido por la incuria del tiempo y el abandono de los hombres.

Es lástima que los alcaldes y concejales de la villa no la restauren y atiendan.

La plaza de recreo ocupa el frente del templo ó iglesia parroquial, que es un buen edificio de tres naves muy

Los otros edificios importantes de la interesante villa son:

1.º La Casa Consistorial, ó del Ayuntamiento, de mampostería, de dos pisos, con arcos y columnas y que actualmente se está reparando y decorando suntuosamente. Allí están instaladas las oficinas municipales, las de correos, telégrafos, Policía y Cuartel de Bomberos municipales.

dosa que restaurase las obras y el Coliseo se arruinó por completo.

No obstante la abundancia de aguas potables y de que surten á la población las numerosas zanjás que la cruzan en sus diversos barrios, Guines tiene un acueducto, construido en 1857 siendo Gobernador D. Juan Huerta y Sastre. De esa época, más ó menos, data la instalación allí del alumbrado de gas por una compañía

Como es esencialmente agriculturera la población se ejercita en el comercio de artículos de consumo y pequeñas industrias, sobre todo la del tabaco.

La gran riqueza de la comarca está en las producciones del extenso valle, que merced al regadío, produce dos y tres cosechas anuales de viandas, legumbres y granos,—con las que surte el mercado de la Habana. La producción de papas es considerable hasta el punto de exportarse, y su calidad es superior.

La fiebre de la caña que viene desde hace algunos años apoderándose del país y cegándolo, ha ido mermando en Guines los cultivos menores que eran el fundamento de su opulencia: los cañaverales están ya en muchos puntos lindando con la población y las fincas de labor disminuyen.

El presente—y más elocuentemente se verá en el porvenir—demuestra que eso es un error: aquellos cultivos eran la abundancia; la caña con todas sus brillantes perspectivas, es la penuria: hoy el labriego se alimenta de artículos importados y su condición es más pobre.

De cuanto llevamos referido se observa que la villa del Mayabeque conserva casi en ruinas las señales de una antigua cultura, superior si se quiere á la actual. Aquellos establecimientos y servicios urbanos á que nos hemos referido, suponen mayor riqueza y alientos más pujantes que los de ahora. Se explica. Era la villa cabecera de la antigua jurisdicción militar, eclesiástica, judicial y fiscal que abarcaba extensísimo radio y todo refluía á las oficinas centrales: allí estaba el foco de todos los negocios y la prosperidad de la cabeza no siempre significaba la de las poblaciones menores de la circunscripción.

Con la segregación de términos disminuyeron las fuentes de producción.

Ni hay que atribuir únicamente á la iniciativa de los tenientes de gobernadores la erección de servicios y edificios públicos que aún conservan pomposamente sus nombres, sino á los concejales que los rodeaban y que eran en esa época—menos democrática que la presente, pero de más intervención de los hijos del país, cultos y ricos, en la administración vecinal—los que figuraban en los cuerpos concejiles y los que inspiraban los acuerdos.

Pero de todos modos resulta, á juzgar por la villa que en estos párrafos hemos descrito, que el progreso de nuestras poblaciones rurales es lento y penoso; que lo que lo tiempos opulentos de la colonia crearon se conserva en ruinas, vetusto, ó ha desaparecido y no son las construcciones modernas ni tantas ni superiores á aquéllas.

Aumenta en radio la población, pero se edifica como se hacía hace dos siglos; las calles que se prolongan se llenan de chozas de guano, y las pocas que se hacen de maderas, semejan chozas. Están en pie con su aspecto vetusto casas que fueron modestas viviendas en el siglo pasado y las que fueron mejores se derrumban, sin renovación ni sustitución.



Banda Infantil Municipal

Este edificio que es muy extenso y valioso fué en su origen de planta baja y se construyó y dedicó á Hospital militar y de Caridad. En este concepto fué un excelente establecimiento con amplios salones, anfiteatro anatómico, jardines, huerta y arboleda: por su situación céntrica se consideró conveniente el traslado del Hospital al lugar más aislado, donde hoy se halla, cuyo nuevo edificio adquirió el Ayuntamiento del doctor D. Manuel H. Carretero, permutándolo por el que poseía en la calle de San Julián, que fué primero cárcel y luego casa escuela.

2.º La Cárcel, de mampostería con un cuerpo al frente para oficinas, cuerpo de guardia y salas y dos centrales rodeadas por patios con jardines y encerradas por altos muros de cantería.

3.º La Casa de Pinillos, que fué construída por la Hacienda para instalar, como lo estuvo muchos años, la Administración de Rentas Públicas de la jurisdicción. Hoy es propiedad particular.

4.º "El Casino," propiedad de la sociedad de instrucción y recreo de este nombre. Es un hermoso edificio de mampostería, con arcadas y columnas al frente, con hermosos salones de tertulia, baile, juego, biblioteca y sala de lectura, un bonito escenario para espectáculos y un anchuroso patio enverjado. Toda esta obra se ha realizado en diversas épocas con prestaciones populares: la adquisición de la propiedad data del año 1864: la obra de mampostería se debió á iniciativa del Teniente de Gobernador D. Eugenio Franco Romero, 1876, que que realizó muchas obras útiles en la localidad, y el ensanche y mejoras se han realizado, á intervalos, después. Esta simpática institución, de la que pueden vanagloriarse los guineros, proyecta la construcción de un teatro, cuya primera piedra se ha colocado ya en el espacioso patio que posee.

5.º La Plaza de mercado, de mampostería, arcos, portales y columnas, de dos pisos, con patio central y dividida en casillas como la Plaza del Vapor de la Habana. Este edificio, que llena satisfactoriamente las necesidades locales, fué también debido á la iniciativa del Teniente Gobernador Sr. Franco Romero y lleva su nombre inscripto en el frontis.

Tuvo Guines "su teatro" á donde concurrieron en épocas de antigua opulencia las mejores compañías de espectáculos artísticos que visitaban la Capital. Todavía existen las ruinas de ese coliseo en la calle de la Reina; lo construyó un guinero benemérito, D. Antonio Moreno, con recursos propios y por acciones.

Era un teatro completo; con su vestíbulo, sus galerías, patio, tres pisos, salones de tertulia, ancho escenario, fosos, &c. El piso se levantaba, como se hace en Tacón, y el anfiteatro se transformaba en espacioso salón de baile.

El huracán de 1870 destruyó los techos de este edificio: ausente su propietario en el extranjero, emigrado durante los años de la revolución, no hubo mano cuida-

americana y que es hoy propiedad de D Manuel Carrillo.

Guines posee actualmente tres sociedades de instrucción y recreo, dos de socorros mutuos, ocho escuelas de instrucción primaria gratuitas, una de ellas en el barrio rural de Candela, con edificio propio, fundada y construída por suscripción popular por iniciativa del inolvidable Alcalde Ocejó, dos imprentas, dos periódicos—el



El Ayuntamiento de Guines en sesión.

primero que se estableció allí en 1861, "El Album," fué fundado por un guinero ilustre, D. Francisco Calcagno—seis colegios privados. Juzgado de Instrucción y de primera instancia, Registro de la Propiedad y Comandancia de Armas.

Su población es de doce mil almas, repartida en la villa y sus términos. El poblado se compone de 970 casas.

Guines resulta á la vista del observador una población interesante, bonita por su extensión, por su cielo, por el fértil valle que la rodea, por los ríos que la surcan; simpática por sus habitantes que son por tradición laboriosos, cultos y progresistas.....pero es una villa secular y primitiva, donde los techos de tejas negruzcas ostentan la yedra y las paredes remendadas de

mandan demolición y nuevas vestiduras. Como esas mujeres viejas que fueron hermosas y conservan los rasgos de su belleza juvenil, la villa del Oaicagina guarda en sus contornos, la belleza primitiva; sobre todo la que le da la naturaleza en el espléndido prado que la circunda. Pero en su recinto reclama la dirección, el gusto y el espíritu renovador del arquitecto moderno.

¿Por qué nuestras poblaciones del interior, que como Güines, son emporio de extensas comarcas agriculturales, fuente de incalculables riquezas, están sometidas á esta ley lenta de progreso?

Responda el escritor político: á nosotros, meros cronistas, que hacemos por encargo y prescripción de un periódico literario, una descripción ligera, no nos corresponde decir que todo eso es consecuencia del sistema general de administración del país: la atonía, el estancamiento."

Los que quieran convencerse de la virtualidad del gobierno propio, deben hacer una visita á Güines.

La transformación resulta prodigiosa.

El vetusto poblacho de abigarradas, raquílicas y seculares construcciones, de calles fanegas, de plazas demolidas y enyerbadas, de suciedad ingénita que reflejaba en su aspecto general de quietud, abandono y ruina un estado de estancamiento desconsolador, se ha convertido en población floreciente, limpia, coquetona, vestida con colores nuevos.

Todas las calles están pavimentadas; hasta las de los barrios extremos provistas de aceras de cemento: las viejas construcciones de madera se han demolido por centenares y los pilastres y cornisas de cemento hermosean los frentes.

Han desaparecido los bohios de guano y madera que afeaban las vías urbanas y no se tolera la reparación y reconstrucción de los que aun quedan con estos materiales propios de los tiempos primitivos y semi salvajes.

Los parques se han modernizado; los pavimentos de grandes lozas cuadradas cuyos intersticios estaban cubiertos de yerba han sido sustituidos por el cemento, dando las callejuelas alrededor de extensos arriates de césped y plantas, ancho, limpio y cómodo espacio á los paseantes.

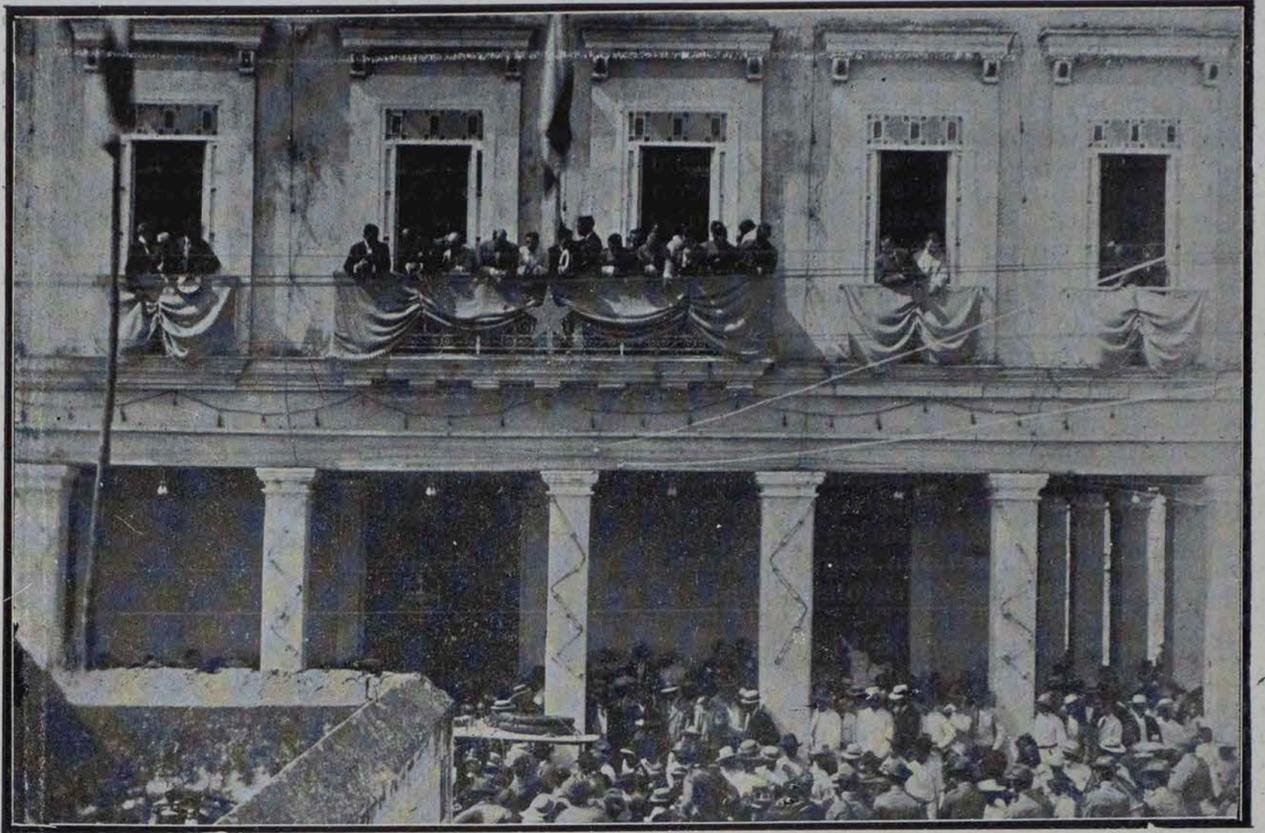
Las fachadas de las casas se han pintado;

menterio católico: construyéndose por el ayuntamiento otro más adecuado, extenso y distante del foco de población.

Se ha ampliado el edificio del mercado; construido un matadero municipal con sujeción á los métodos modernos; ensanchado y

ostentar en su aspecto de población floreciente que es la cabecera de la comarca más rica de la Isla y mejor dotada por la naturaleza con el regadío para el fomento de la riqueza agrícola.

Bajo el gobierno español, á doce leguas de



Aspecto de la casa Ayuntamiento el día de la visita Presidencial.

mejorado los planteles de enseñanza; y en suma, se ha levantado Güines momentáneamente de su antigua postración á la altura de las poblaciones modernas.

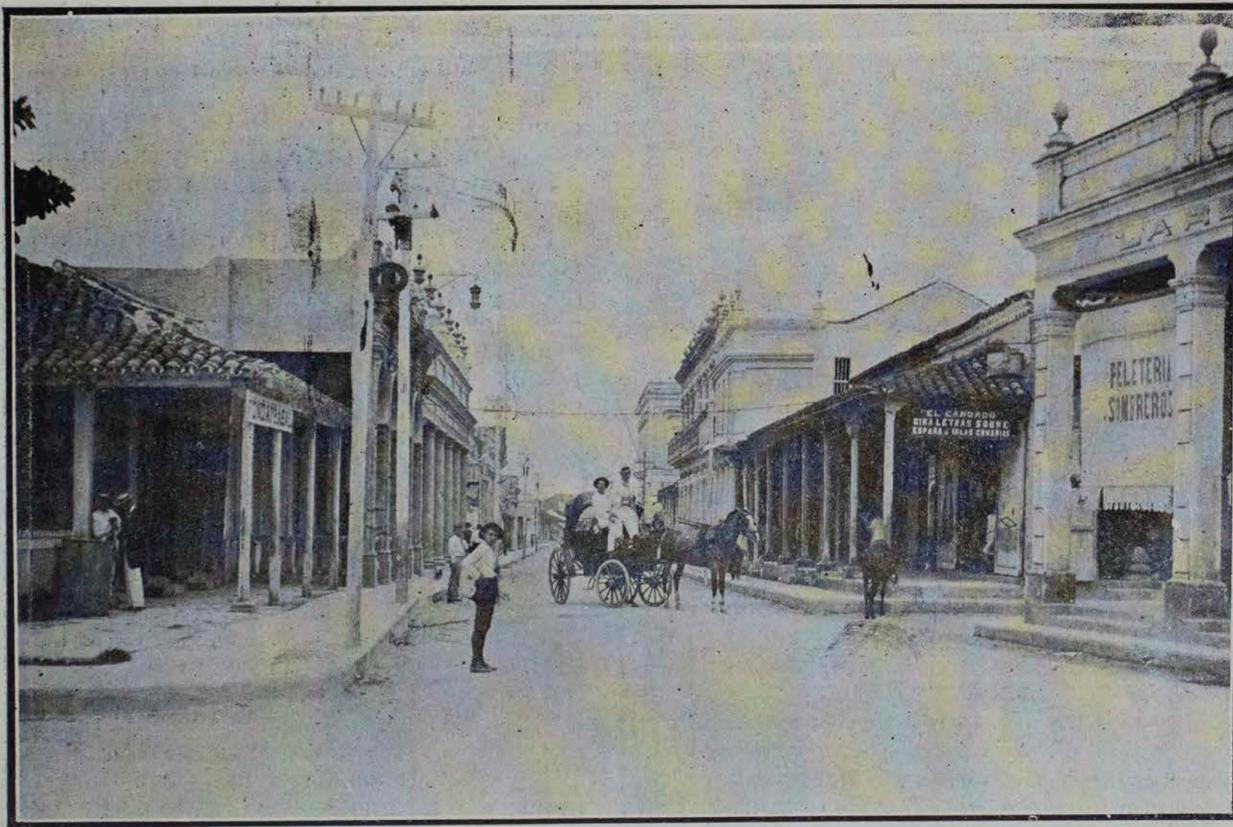
Diez años más de acción municipal con iguales impulsos bastarán para que esa mu-

la Habana, unido á ésta por una carretera y por el ferrocarril, vejetó, languideció, se arruinó; bajo el gobierno propio aumenta sus vías de comunicación con el eléctrico, sus producciones con el establecimiento de nuevas industrias y lo primero que hace es ponerse los ornamentos de los pueblos ricos y satisfechos; mejorar sus servicios, su ornato, dar comodidades, gusto y cultura á sus habitantes; barrer sus calles, iluminarlas de noche con profusión de focos eléctricos, entrar de lleno en la vida de la civilización y el progreso.

Lo que no hicieron en siglos los gobernadores militares españoles y los alcaldes constitucionales que eran meros instrumentos de un sistema explotador, atrasado y absorbente, lo han hecho en dos lustros los hijos del pueblo; alcaldes de títulos modestos como Emilio Roger (el Mosura simpático y alegre de los buenos tiempos) el güinero cívico y meritísimo en la edad proveceta y la vida pública, auxiliado de concejales de no menores empeños y méritos y apoyados por un gobernador celoso de su acción y de sus deberes como Ernesto Asbert.

Güines está ya casi deshispanizado: esas victorias merecen plácemes y yo los envío como güinero y como cubano á mis coterráneos que disfrutan hoy de tantas satisfacciones las que no probé nunca en mi niñez y juventud de colono, en aquella villa de mis amores y ensueños, á la que visito de tarde en tarde con las alegrías de los que van á ver las cosas amadas que están ya lejos y con las hondas y amargas tristezas de los recuerdos...

Los güineros tienen en su población reformada, en su Ayuntamiento libre, acometedor y entusiasta, en su mismo Alcalde Mosura y en el general Asbert que son productos de la democracia, la demostración palmaria de lo que es la libertad y el gobierno propio con todas sus anomalías, sus luchas internas y sus defectos: Vida, crecimiento, bienestar, riqueza.



CALLE DE MAXIMO GOMEZ

las suciedades del tiempo viejo se han perseguido y proscripto.

Los establecimientos públicos han dado el ejemplo en estas medidas generales de pulcritud y aseo.

Se ha clausurado el antiguo y estrecho ce-

tación sea completa y Güines pueda jactarse de su progreso tan efectivo y evidente como el de las ciudades norteamericanas, que asombran á los viajeros por la prontitud de sus adelantos.

Bien merecía Güines vestirse de nuevo y

Diez años de avance prodigioso frente á cien de parálisis ó retroceso.

Cante estas conquistas de nuestro pueblo el viejo bardo del Onicajina y revolucionario José Trujillo y Armas, que aun mueve las cuerdas de su dulce lira en las festividades y certámenes de sus coterraneos; cuéntelas en las suaves y perfumadas crónicas de su culta revista quincenal "Letras Guineras", la inteligente escritora Rosa Trujillo que lleva con noble y abnegada acción el estandarte de la cultura, el buen gusto y la virtud de la mujer cubana, y tengan todos los que laboran en aquella villa amada en que sentí los primeros anhelos de la lucha por la existencia y en que vivieron tantos seres que me amaron y amé, el voto de adhesión y de cariño de este guinero ausente.

RAIMUNDO CABRERA.

Su Majestad la Moda

Uno de esos pequeños conflictos de cada estación se plantea ahora ante las damas refinadas, con el último capricho de la moda, ya pregonado por el mundo entero: la falda-pantalón, que viene á sacar de su elegante cepo á las piernas femeninas aprisionadas por la falda *entravée*.

Estamos en el momento delicioso en que la tiranía de la moda pone á prueba el prestigio de sus fueros. Parece ser que al buen gusto femenino repugna universalmente la innovación. Pero, ¿se atreverá á rechazar de plano el novísimo figurín? El asunto es grave: los modelos vienen de París; los primeros pantalones que los *stands* de Auteuil han visto iban autorizados en las pretinas por las más indiscutidas firmas de la rue de la Paix.

La falda-pantalón *cuajará*: sólo espera sus heraldos, las "preciosas" de Rambouillet, reproducidas en cada generación y en cada ciudad para dicha de sus contemporáneos. El espíritu de rebaño—que entre parentesis, no es solo femenino—hará ver como hermoso y dislocador lo antes tenido por feo.

Hace mucho tiempo que la Moda se independizó de lo bello y aún de lo útil. Y ni siquiera puede decirse que siga siendo sinónimo de elegancia, en el gramatical sentido de esta palabra que significa armonía, sencilla y arrogante composición; porque de esto nada han tenido recientes estilos que antes sólo había previsto la caricatura. El imperio de la moda reside en el prestigio de los modelos que la imponen: el criterio de su belleza ó fealdad es provisional y cabe siempre la esperanza de que la "vista se acostumbre". Se usa determinado cesto de papeles por sombrero, en la Habana, porque lo llevó una dama de las indiscutibles que se lo puso al desembarcar del "Saratoga"; y esta "unidad representativa" la usa porque en Longchamps lo vió á tres deliciosas *cocottes* pero para ella también tiránica autoridad. ¿Por qué lo usaba tal ó cual estrella de la cocotería de alto bordo? He aquí una circunstancia de ínfima importancia, tal vez de difícil determinación... Porque se lo dedicó adulador y suplicante, un modisto ansioso de escándalo, porque así se le ocurrió en una humorada de Carnaval, tal vez por ocultar un serio defecto que le ha malogrado dos ó tres buenas proposiciones.

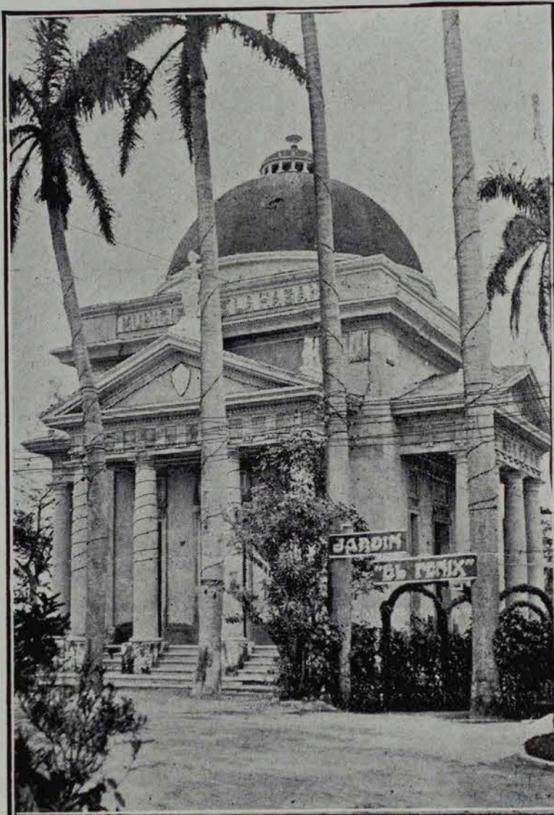
Por el honesto deseo de ocultar un estado interesante para la corona de Francia, lanzó una bella emperatriz la horrible moda de la crinolina que nuestras madres y abuelas siguieron arrebatadas con el nombre de *Malkof*.

Por desgracia este mismo encadenamiento de imitaciones, conspira contra la estabilidad de una moda. Cuando llega á las capas modestas de la sociedad, ya deja de ser elegante el estilo que antes pareció arrebatador. La

vulgaridad mata prestigios. Los modistos de París proclaman desde sus periódicos subvencionados la necesaria sustitución de esa moda por otra bien extraña é inverosímil, absolutamente imposible de seguir por las gentes de pocos recursos. De esta clase de tomaduras de pelo recuerdo una frase—y no destinada por cierto al público de señoras—del sastre O'Halloran de París. Anunciaba á lo laigo de una entrevista con un reporter, ávido de novedades, su creación suprema, su *dernier cri* para el próximo invierno: seda listada, uniforme para el chaleco, la camisa y la corbata; y terminaba de este modo:

—Créame Vd. que este estilo será caro, y que el que así se vista tendrá la seguridad de no encontrarse una *replique* de su traje al pasar por uno de esos viles almacenes de ropa hecha.

Esta ley de la imitación es toda la razón de ser de la moda, porque, con todo de ser materia de libérrimo sufragio la boga de un estilo, en nada entra por menos el gusto personal. Cuántas veces hemos visto el espectáculo tragi-cómico de la jóven que estima un adefesio el actual corte de los sombreros ó de las



Exposicion Nacional.—Pabellon del Ayuntamiento.

mangas. "Yo, repiten con decisión, ¡por cuanto me lo pongo!" Y una semana después, vencida por una secreta fuerza, se las ve exhibiendo el odiado adefesio, todavía contrariadas y andando á su pesar, como si en el sombrero ó en las mangas llevaran al *Horla* misterioso que disponía de la voluntad del héroe de Maupassant. Cuando la moda pasa por haber llegado hasta las veladas de las de Gómez: "¡Ah, dicen suspirando como si se librasen de una incómoda carga, por fin pasó!... ¡Sola vaya!"

Y es que los tiempos lo exigen así. En un artículo de *Le Figaro* de París que llegó á hacerse famoso, habló Marcel Prevost hace tres años con aguda sagacidad, de la quiebra de la Belleza por obra de la Elegancia triunfadora. He aquí un ejemplo del delicioso novelista:

"Decid ahora á una señora:—'Hoy está Vd. bellísima'... Y agradecerá fríamente la vulgar cortesía. Pero decidla:—Es Vd. la mujer más elegante de París... Y su rostro se iluminará con un semblante de la más viva gratitud".

La elegancia, quiere decir, la fidelidad aler-

ta é incondicional á cada capricho de la Moda, he aquí el más bello título á que el noventa por ciento de las mujeres puede aspirar. Si estuviera permitido filosofar á lo largo de un artículo frívolo, podría apuntarse que en ello no hacen las mujeres más que seguir un sentido de perfección que cultiva el mundo moderno: la predilección por la obra de artificio. El orgullo del hombre actual es el de sus manos y cuanto más complicada obra puede presentarse, tanto más atrae el elogio del Artista. En la Grecia pagana el ideal era la Naturaleza en libertad; la belleza consistía en la desnudez. El mundo contemporáneo quiere hacer otra naturaleza nueva y otro paisaje que forme *pendant* al que amasó el paciente Jehová.

De ahí que tanto más puede esperarse el éxito de una moda cuanto más antinatural parezca y más dificulte las funciones orgánicas. De ahí el corset *droit devant*, los postizos del cabello, los tacones de *palitos*, los manguitos descomunales, las faldas *entravées*, los sombreros-jicaras, los cuellos Médicis...

JESÚS CASTELLANOS

El Reino de Haakon VII

I

El reino de Noruega, cuyo soberano es el príncipe Carlos Cristián Federico de Dinamarca, con el nombre de Haakon VII, ocupa la región occidental de la península escandinava, y tiene de extensión superficial más de 320,000 kilómetros cuadrados, cerca de tres veces la superficie de Cuba, aunque por la naturaleza de su suelo no cuenta hoy con más de unos dos y medio millones de habitantes.

A poco que se fije la vista en el mapa ó en un globo terráqueo, se verá que esta Noruega, con la Groenlandia, forman la entrada y comunicación del Océano Atlántico con el Océano Glacial Ártico, y que una y otra se hallan en las mismas latitudes, teniendo ambas, más Groenlandia que Noruega, una gran parte de su territorio dentro del círculo polar-Ártico. Y sin embargo ¡cuánta diferencia entre el país de Groenlandia y la antigua patria de los *vikings* famosos, cuyos descendientes llevaron sus piraterías, sus depredaciones y sus conquistas por las costas del Báltico, Inglaterra, Francia, y hasta la Italia y Sicilia, donde fundaron un reino allá por el siglo XI!

La Groenlandia, á pesar de su nombre de tierra verde, que demuestra cuanto ha variado su clima desde que fué descubierta por los normandos, es una tierra blanca completamente cubierta por las nieves y los hielos. En las costas, azotadas durante las noches eternas del invierno por horribles tempestades que alejan de sus mares los bajeles, no se ve otra cosa que témpanos enormes de hielo tamaños como montañas, en forma de torres cuadradas, de obeliscos, de agujas, de arcos flotantes ó blocs taladrados por cavernas, que toman en el verano la ruta del Sud, para entrar procesionalmente en el Atlántico con grave riesgo de los navegantes. En el interior, son los glaciares y ventisqueros más extensos del globo, que descienden en pendiente suave ó bien por escalones, desde las cumbres de las montañas hasta los silenciosos *fjords*. Esos campos inmensos de hielo tienen más de un millón de kilómetros cuadrados, diez veces, quizás doce veces, la extensión de nuestra isla de Cuba.

En cambio la Noruega, debido al *golf stream*, esta prodigiosa corriente que se forma en el golfo de México, sube por la costa de los E. Unidos hasta la altura de Terranova, y dirige uno de sus brazos hacia el Nordeste, es un país de brumas y de lluvias, cubierto de altos bosques hasta dentro del círculo polar, y

en la región de mediodía poblado de huertos de frutales y hasta de viñedos en espaldares que se cultivan al aire libre, como en las regiones del centro y Sud de Europa.

Sin embargo, la Noruega, de quien se puede decir que es madre la corriente del Golfo, como se dice que el Nilo es padre del Egipto, se diferencia notablemente de aquellos otros países. Sus costas están tan penetradas por golfos profundísimos llamados *fiords*, en forma de cañones cuyas paredes se levantan á miles de metros, que ningún otro país de Europa tiene siquiera la mitad del litoral, medido este en todas sus sinuosidades. En algunos de estos golfos apenas penetra el Sol, y hay una población en el distrito de Bergen llamada Sollóisa, *sin sol*, porque jamás recibe los rayos directos del padre del día.

La forma de este litoral constituye una especie de sistema de calefacción para todo el país, observándose que el agua en los fiords está más caliente que el aire ambiente, llegando esta diferencia en Enero, según el Prof. Mohn, hasta 13 grados centígrados. Esto se debe á que las bocas de los fiords tienen una especie de reborde, quicio ó chaplón muy distante del fondo, y que impide la entrada en ellos de las aguas profundas que se hallan á baja temperatura, y solo permite la penetración de las aguas superficiales traídas por las corrientes del sudoeste con una temperatura muy elevada. Así que el clima, y por tanto las condiciones biológicas de Noruega, podrían cambiarse radicalmente con sólo destruir estos chaplones.

Dentro de estos mismos fiords, en el verano descende la temperatura de las aguas desde la superficie hacia el fondo hasta llegar á cero grados; en el invierno, por el contrario, la temperatura sube á medida que se penetra en las aguas, constituyendo esta variación un fenómeno semejante al de los monzones del mar de las Indias, y trayendo al mismo tiempo una cantidad de lluvias al país, que es inferior únicamente á la que cae en Inglaterra, el país más regado de Europa.

Las condiciones especiales del clima de Escandinavia dan lugar á que en su territorio tengan el límite más de 2.000 especies de plantas europeas, las cuales son aquí todas exóticas. El bosque de hayas más septentrional de nuestro planeta se halla al Norte de Bergen, y el gran encanto de las orillas del fiord donde se asienta Cristianía, lo constituye la mezcla de esos árboles de verde follaje con las oscuras coníferas. Otra circunstancia observada por los botánicos es que á medida que se marcha hacia el norte son más verdes los árboles, más coloreadas las flores y más olorosas las frutas, aunque también menos dulces. Las bayas silvestres son exquisitas y tienen fama las compotas que de ellas hacen las noruegas, como también la tienen las manzanas, las peras y los melocotones de Trondjem.

Desde el punto de vista astronómico, la Noruega es un país maravilloso para los procedentes de otras regiones. En la parte septentrional, donde se encuentra Tromsøe, que es la ciudad más cercana al polo, los días suceden á los días en el verano, como en el invierno suceden las noches á las noches, dándose el caso de que en la misma ciudad de Tromsøe dura el día más largo cerca de tres meses, como dura casi el mismo tiempo la más larga de sus noches. Desde el 16 al 30 de Junio se ve al Sol describir en el espacio un círculo completo quince veces consecutivas, y el día del Solsticio de Estío puede contemplarse el prodigioso espectáculo del descenso del Sol hasta el plano del horizonte y volver á subir inmediatamente en el cielo, que es lo que se conoce por el *Sol de media noche*.

J. P. PARRILLA.

De literato á comerciante

Blasco Ibañez no necesita presentación. ¿Quién no conoce, en países de lengua castellana, al autor de "Flor de Mayo," "La Barraca," "Entre naranjos," "La Catedral" y de otros bellos libros que hemos saboreado con gusto los amantes de la buena literatura?

Y no solo como literato se le conoce; también se sabe de él que ha sido político, republicano militante, radical, revolucionario con ribetes de anarquista.

Llegó á tanto su fama, que pudo darse el tono de ir á la República Argentina como hombre representativo, como español ilustre que daba esplendor al idioma y á la raza, y no digo á la religión, porque Blasco, en su calidad de revolucionario, era anticlerical.

Blasco Ibañez, una vez en la Argentina, se olvidó de su revolucionarismo para solo acordarse de su españolismo. Todas sus conferencias fueron un canto á la patria y á la raza, y le proporcionaron la respetable suma de 300.000 francos. Así dá gusto ensalzar la patria y la raza.

De vuelta á España, el Sr. Blasco Ibañez (ya no debemos tratarlo de Blasco Ibañez á secas) se ha olvidado de que fué literato para solo pensar en ser negociante. Se propone el Sr. Blasco colonizar y explotar unas vastas propiedades que posee en América del Sur, que él dice que ha comprado y que otros aseguran que le fueron regaladas por el gobierno argentino, con la condición de ser colonizadas.

Para completar el colosal reclamo, el señor Blasco ha ido á París y ha dado un banquete, que describe así *Le Cri de Paris*, encabezando la información con el irónico título "El Nabab".

"El señor Blasco Ibañez, novelista conocido en España, acaba de pasar unos días en París y varios escritores, que son amigos suyos, coneron con él. El señor Blasco Ibañez les emitió propósitos imprevisos y grandiosos, que, á despecho de su originalidad, contaremos con gran exactitud.

—Yo voy—les dijo—á establecerme definitivamente en la América del Sur, donde yo poseo, confinando con Patagonia, territorios y rebaños inmensos. En ocho meses de residencia allí di 108 conferencias y cobré su importe, 300.000 francos, que me permiten comprar propiedades. Desde hoy no soy más que un cazador á lo norteamericano.

Día vendrá en que yo tenga 18 ó 20 millones. Entonces volveré á París, haré construir un suntuoso hotel en el Bosque de Bolonia y daré colosales fiestas en el que haré el papel del Nabab de Alfonso Daudet. Yo invitaré á todos los rastacueros de todos los países del mundo y les asombraré con mi rastacueroismo, hasta que digan de mí: ¡He aquí nuestro rey! Luego, en el momento de mi apogeo de Nabab, arrojaré mi máscara y mis alhajas, y echaré á todos esos aventureros: ¡Largo de aquí, indios! ¡Yc me en ustedes! Yo soy un conquistador y sueño con empresas capaces de dejar estupefacto al mundo.

El señor Blasco Ibañez decía estas cosas con un intraducible acento suramericano, en el que las *erres* rodaban como truenos y las *les* tenían un ruido de mar agitado. ¡El señor Blasco Ibañez estaba fosco y magnífico á la vez!

Alguien le interrumpió:

—Para ese papel que usted quiere hacer, ya tenemos al señor D'Annunzio.

Desdeñoso el señor Blasco Ibañez, profirió:

—¿Annunzio? Ese, comparado conmigo, es un niño de teta."

Quizás hay exageración en la información del diario parisién; quizás las declaraciones que le atribuye fueron hechas cuando el champaña bullidor dejaba sentir su influencia en el cerebro del privilegiado novelista, hoy afortunado negociante.....

Lo cierto es que el señor Blasco Ibañez espera obtener más utilidades ejerciendo de gran propietario y haciendo trabajar para él á los centenares de emigrantes que se lleva á la Argentina, que no escribiendo buenos li-

bro. Y eso que de los escritores españoles es el que menos se puede quejar, pues asociado á la casa editorial de Sempere y Compañía, de Valencia, ha tenido la fortuna de que sus obras le produjeran positivas ganancias.

Y á propósito del célebre novelista y moral negociante-colonizador: un periodista español, José M. Salaverria, ha escrito al *A B C*, de Madrid, una correspondencia desde Buenos Aires, referente á la emigración española y al estado actual de crisis de la República Argentina, el último párrafo de la carta, es una estocada á fondo al Sr. Blasco. Véase:

"La emigración española es la más nutrida; supera en muchos miles á la italiana. Todos sabemos la causa madre de nuestra emigración: el hambre. Pero últimamente ha venido un agente á fomentarla. Se trata de un novelista y político que, evadiéndose de la ley, ha dado al viento proclamas y arengas, prometiendo á los labradores españoles infinitas riquezas si se deciden á poblar y cultivar los campos que ese novelista tiene en la Argentina, campos cedidos por el gobierno con la expresa condición de ser colonizados por españoles. Los labradores han respondido á las proclamas y arengas abandonando sus hogares y viniéndose á América. Aquí se encuentran con los campos secos... Y uno se pregunta con estupefacción cómo pueden acumularse en España tantas enormidades é injusticias; uno queda sin poderse explicar el absurdo español, que condena y mete en la cárcel á un simple agente de emigración, que apenas si logra agatúsar media docena de incautos, y en cambio deja libre y feliz á un señor que trabaja bajo la protección del gobierno argentino, ventila su negocio públicamente y arranca de España barcos enteros de emigrantes."

A esto ha contestado el Sr. Blasco diciendo que no es agente de emigración, y que solo trata de llevar á sus terrenos de Río Negro algunos centenares de emigrantes españoles. "La emigración—dice—no hay que fomentarla en España. Existía mucho antes de mi primer viaje á España y la fomentan los gobiernos, el estado estacionario de nuestra miseria y la cobardía de nuestros capitales. Y termina con estos párrafos: Un detalle que procuré ocultar en América, pero que aquí puede revelarse, en familia. He recibido millares de cartas de españoles que me pedían les costearé el viaje á la Argentina para salir de la miseria y trabajar en lo que se presentase. Todas esas cartas las he dejado de contestar. De ellas, unas 5.000 son de médicos y maestros de escuela."

El Sr. Blasco podrá no ser agente de emigración, pero ha trabajado como si lo fuera. Y si bien es cierto de que existía antes de que fuera á la Argentina, de vuelta á ella ha contribuido poderosamente á estimularla. Por lo demás, dice bien, la fomentan los gobiernos, que se lucran con ella y es una consecuencia natural de la miseria que impera en España, hija á su vez de la falta de iniciativas, del estado mproductivo de la agricultura y del escaso desarrollo de la industria

ADRIAN DEL VALLE

Barcelona, marzo 2 de 1910.

MI CREDO

De Patria y Libertad la excelsa idea guardo en el alma cual sagrado rito, y en mi pecho el corage centellea al ver mi culto de su altar proscrito.

Del Arte y la Belleza, llevo escrito el lema augusto en la social pelea, y olvido mi dolor en lo infinito de la región azul, que el bardo crea.

Guardo intactas, de añejos madrigales leyendas que los bardos provenzales rimaron en sus dulces mandolinas.

Guardo el recuerdo de Camilo y Bruto y lloro al ver mi Cuba envuelta en luto desgarrada por tantos Catilinas.

M. RODRIGUEZ RENDUELES.

VULGARISMO

Booker J. Washington, educador, publicista, presidente de la colonia agrícola de instrucción conocida con el nombre de "Instituto Tuskegee para la raza negra", un negro él mismo, nacido en Virginia en la esclavitud, hombre de su raza que, de simple fogonero, ha tenido la energía de educarse y llegar á labrarse una reputación nacional, y cuyos esfuerzos y perseverancia en educar á su raza pueden juzgarse al considerar que en 1881 empezó en Tuskegee, Alabama, su plantel de educación en una choza, con un profesor y 30 estudiantes y hoy cuenta con 2.000 acres, valores por más de \$1.000.000, más de 1.000 educandos y más de 100 profesores; este hombre superior recibió, en la noche del domingo 19 del pasado, rudo vapuleo y completa paliza de manos de un blanco, carpintero, perrero ó cualquier cosa, de nombre Ulrich, quien así vengaba el honor de su carmitad, ultrajado por habersele dirigido el negro en formas cortesanías de galanteo.

El caso es hoy cuestión de policía, y no he de tratar de vindicar ni acriminar los personajes: baste saber que el asaltante está retenido por asalto, habiendo declinado su abogado el derecho de investigación, y que el asaltado ha recibido protección y ayuda moral de lo más prominente de nuestra sociedad y hasta una carta de nuestro actual Presidente Mr. Taft, que termina diciéndole: "Deseo que sepa usted, que todos sus amigos están con usted en cualquier trance, y que yo me considero orgulloso en suscribirme de usted uno de ellos."

* * *

El primer día de primavera, en la edición de "The Tribune" de esta ciudad, se pudo leer bajo el epígrafe de "Anexadores de carne latina", un artículo semi-satírico en que se informa que Mr. George Washington Gibbons, un abogado de 198, Broadway, en esta ciudad, manifestó á un reporter el haberse formado una asociación privada bajo el nombre de "The American Annexation League" (La Liga Anexionista Americana), cuyo objeto era elevar petición al Presidente de los Estados Unidos, Mr. Taft, para que en el Senado se pida "la anexión de Guatemala, Honduras, México, Costa Rica y la isla de Haití", soportando la peregrina petición con considerandos geográficos, imputaciones á lo ineficaz de esos gobiernos en administrarse, y deducciones de carácter político-geográficas por la apertura del Canal de Panamá. El informe reviste carácter confidencial, pues la tal Liga es de carácter misterioso y secreto; y basta, para el objeto que nos proponemos, dejar consignado este "reportaje": que la tal asociación se ha organizado, habiéndola precedido hace dos semanas un anuncio en los periódicos, invitando á concurrir en su auxilio á todos los simpatizadores de la idea.

* * *
"La intemperancia engendra los excesos; la razón los condena, y el arrepentimiento los expía."

Sanial Dubay.

Cuando don Miguel de Cervantes Saavedra lanzó á España su "Don Quijote", poco pudo pensar que más que á España lo lanzaba al mundo entero, aunque en aquella época gloriosa de la historia ibérica, España era casi todo el mundo; pocos serían los que, letrados bastante para leerlo, no reconociesen en Don Quijote la alusión sutil de Cer-

vantes á lo que aquella palabra significaba entonces; derivada de "coxa" (cadera, muslo), significaba el quijote la parte de la armadura que cubría y defendía el muslo; andado los tiempos ha venido á admitirse como hija legítima y de legítimo linaje la palabra "quijotismo" para representar la exageración en todos los sentimientos caballerescos: —aquello que era en aquel entonces neologismo, ha venido á ser castigo y *aínda mais*, ha venido á sintetizar y caracterizar mundialmente al español, á ser admitida entre los idiomas como representando esos sentimientos exagerados á todo lo caballeresco, y por ende, á implicar el ridículo que toda exageración atrae.

Lo que antecede lo exponemos para que se nos perdona el neologismo con que encabezamos estas líneas, y pasamos á explicarlo á aquellos que tengan la condescendencia y el valor de seguirnos.

Todo pueblo tiene en sus periodos de virilidad rasgos característicos que definen los sentimientos de hombría natural que sinceramente los domina, los impele y les da indivi-



EXPOSICION NACIONAL
Departamento de Agricultura — Instalación de la Jeiatuura de Montes de P. del Rio

dualidad como agrupación homogénea de hombres. España, en su periodo de desarrollo y virilidad, ante la constante lucha del soldado sangriento y avasallador político, y los ideales de misticismos religiosos é idolatrías de las venturas divinas de la vida eterna, creó el quijotismo. Roma (la madre natural de ésta), con los primeros elementos, pero con un materialismo consciente hacia la idolatría del hombre, creó el Cesarismo. En este pueblo norteamericano las tendencias á igualar los hombres, como individuos y como ciudadanos, la creencia en el derecho de cada cual de bastarse ante la ley para obtener el desagravio de las injurias, la intensidad viril ingénita á todo animal fuerte al defender su propiedad y castigar el agravio, la natural sensación de imponer lo que se sabe bueno y beneficioso á todos los que lo desconocen, han creado el vulgarismo.

Vulgarismo que hace creer á un pobre marido de pacotilla que basta apalearlo para enderezar el entuerto; que hace creer á la descarriada víctima que bastan unas cuantas misivas de los otros hombres, como él superiores, para que le retornen dignidades y honores hipócritas, que tienen más por base el desprecio de lo que se estima inferior que el aprecio á los principios como ideales absolutos; que hace llegar á un núcleo guian-

do simpatías de filantropía humanitaria y ocultando vandalismos de aventureros, á echar á los vuelos pretensiones de un anexionismo para bien de propios y extraños.

No está fuera de la secuela natural todo esto; viene dentro de las cualidades y las expansiones lógicas de nuestros componentes; resulta vulgarizando lo que son ideales de esferas abstractas, pero es lo lógico: empero no es lo razonable, y como dice la cita que se prefiere á estas líneas, si la ignorancia lo aplaude, la inteligencia lo condena, y con el pecado se atrae el triste arrepentimiento que siempre llega tarde á todos los que no creen en perdurar, vivir y eternizarse en la otra vida bajo el auxilio omnipotente de un Dios supremo y bienhechor.

Los que cumplen con su deber en esta vida son los que dejan poco por recibir de esa magnanimidad caritativa; los que crían y viven felices son los que se alejan de los extremos, ya sean hacia arriba ó hacia abajo, y viven sin dejarse guiar ni por ideales ni por pasiones.

Tender hacia la perfección no es alcanzarla, pero es cumplir con el deber de hombre; decir lo que se piensa [como v. g.] no es decir la verdad, pero es incitar á que nos enseñen los que más saben.

M. F. R.

New York, Marzo 22 de 1911.

WAT-TYLER

Es un hecho notable, cuya sola consideración basta para llenar de alegría al corazón de todo francés, que todas nuestras tentativas de engrandecimiento, todas nuestras aspiraciones hacia el mejoramiento del estado social, han tenido influencia en los destinos de otros pueblos; y han preparado y formado en ellos movimientos semejantes en favor de las prerrogativas propias de la Humanidad.

Por esto es que algunos años después de la memorable revolución de los aldeanos franceses contra los señores, conocida en la historia con el nombre de Jacquerie, los siervos de Inglaterra, oprimidos como sus hermanos de Francia, por gentiles hombres que rivalizaban entre sí por su grandeza, se levantaron á una en conjunto sorprendente para reivindicar á sus antepasados franceses, consagrados, según la tradición, en un tratado existente entre ellos y Guillermo el Conquistador.

Entre estos dos grandes movimientos populares de la Edad Media, aparecía una línea divisoria.

Levantáronse los dos del seno mismo del pueblo, y los dos llenaron su cometido; pero los Jacques estaban solos: iban sin plan, sin idea, sin fin determinado. Tras de la miseria y de los ultrajes, con mucha frecuencia, más que en organizar y fundar, se afanaban en devolver golpe por golpe y crueldad por crueldad.

Los aldeanos no fueron ni secundados ni seguidos de la burguesía: estaban condenados á sucumbir.

Los revolucionarios ingleses, por el contrario, al levantarse y marchar sobre Londres, habían formulado sus quejas, sabían por qué se levantaban y lo que iban á reclamar. Los ingleses, siempre positivistas, no provocaban sino para lograr un resultado definido. Estaban además sostenidos, sea por temor ó por afinidad de necesidades, por la burguesía. Si dos clases confundidas en un solo sentimiento de aversión á los privilegiados, en una solidaridad estrecha, se estrellaron, como los

Jacques, fué por un motivo bien diferente, por uno de esos golpes de suerte de la política de las naciones; un incidente vulgar, desatendido, el asesinato de Wat Tyler, que había sido el jefe y el alma del movimiento. "Por esta época, hacia los años de 1831, todos los hombres, llamados *bondes* en Inglaterra, es decir, los cultivadores, eran considerados siervos, tanto en sus personas como en sus bienes, y se les obligaba á pagar gruesas sumas por la pequeña porción de tierra con que alimentaban sus familias, sin que pudieran abandonarla sin el consentimiento de sus señores por quienes estaban obligados á trabajar y servir graciosamente en toda clase de trabajos. Pertenecían en cuerpo y alma á sus dueños, que podían venderlos junto con sus casas, sus animales y útiles de labor, sus hijos y su posteridad, lo que explicaban las actas de Inglaterra de la manera siguiente: "Sabed que he vendido á fulano de tal mi siervo, y á toda su descendencia nacida ó por nacer."

Unido á esto, las excitaciones reales y feudales, hicieron que los campesinos ingleses se negaran á continuar sometidos.

"Se nos obliga, decían, y no sin apariencia, de razón, á ayudar á los caballeros y escuderos del país á defender sus herencias, somos sus criados y sus bestias de carga, y así y todo, si Inglaterra se perdiera perderíamos mucho menos que ellos"

En las provincias de Kent y de Essex, habían estallado movimientos bastante considerables, con motivo del advenimiento de Ricardo II. Los conciliábulos secretos concluyeron por regularizarse; sus miembros se correspondían entre sí y formaron una gran asociación que tenía por objeto obligar á los gentiles hombres á renunciar sus privilegios.

Se ha conservado, entre los numerosos escritos que circulaban por las ciudades, una carta firmada por Juan Ball, en nombre del comité de esta asociación. Contiene los siguientes párrafos: "Juan Ball os saluda á todos, y os hace saber que ha llegado vuestra hora. Por lo tanto, manos á la obra; prudencia y constancia, esfuerzo y unión; que Dios dá prisa á los perezosos. Manteneos noblemente unidos y portaos con fidelidad: cuando el fin es bueno, todo marcha bien"

Este Juan Ball, sacerdote elocuente é intrépido, discípulo de Wick'eff, recorría los campos y predicaba la igualdad á los campesinos, el domingo después de misa, desde las iglesias ó los cementerios.

"Buenas gentes, les decía, las cosas no irán bien en Inglaterra hasta que los bienes no sean comunes, que no haya ni villanos ni nobles y todos estemos unidos por la igualdad.

—Tiene razón, gritaban los trabajadores: en el principio del mundo, no habían siervos, todos los hombres hemos sido creados á imagen de Nuestro Señor, y se nos trata como á bestias! No podemos tolerarlo, y si trabajamos para los señores, queremos que se nos pague."

Inglaterra, agotada por continuas guerras no podía con los gastos que ocasionaba la situación. El gobierno decretó, no sin fuerte resistencia, una contribución de doce sueldos por cabeza, de cualquier clase que fuera, siempre que pasara de quince años.

Los colectores encargados del cobro de este impuesto trataban con miramientos y cortesía á los nobles y á los ricos; pero al pueblo bajo con dureza é insolencia excesiva. Se levantaron contra ellos todas las poblaciones. En pocos días todos los alrededores de Essex y al frente de ellos un sacerdote llamado Jacques Fétu (Jack Straw) se negaron á pagar el impuesto, se levantaron contra los jurados y los secretarios de la comisión á quienes asesinaron.

El ejemplo se propagó pronto á los habi-

tantes de Kent. Veremos con qué motivo: un *couvreur* de Arford, llamado Walter, y familiarmente Wat, y de sobrenombre Tyler, por su profesión, tenía una hija á quien uno de los cobradores comprendió en el impuesto. Sostenía la madre que la niña no tenía la edad marcada en la ley; el oficial insistía groseramente, á tiempo que el padre, que llegaba en esos momentos de su trabajo, cortó de un solo tajo la cabeza del insolente.

Este acto fué unánimemente aprobado por los vecinos. Juraron todos defender á Jacques de los perseguidores, y en cierta manera forzaron á las ciudades del Oeste del condado de Kent á prestarles su cooperación si la necesitaban.

Estos movimientos determinaron otros semejantes en los condados de Sussex y de Bedford; la insurrección ganaba terreno á diario. Los tres jefes, Wat Tyler, John Ball y Jack Straw, seguidos de sus partidas que engrosaban con los trabajadores y siervos que en contraban á su paso, se dirigieron á Londres, para ver al rey, cuya juventud parecía deber favorecer sus reclamaciones.

Caminaban armados de palos y cantando refranes políticos, uno de los cuales había servido de texto á un sermón de John Ball.

ODIO

*Oye, mujer: el odio que me inspiras
Es fuego abrasador del pensamiento,
Con él quisiera sofocar tu aliento
Y encenderte con él cuando me miras.*

*Arde en mi ser, con insaciables iras,
Cual llamas encrespadas por el viento;
Tu desdén sin piedad le da alimento
Y el agravio infernal prende sus piras.*

*Es el genio del mal que me devora,
Tortura y ansiedad, pesar maldito
Que el labio á describir jamás alcanza.*

*En mi noche de angustias sin aurora,
Es el dolor supremo, el infinito.....
Pues mi odio es el amor sin esperanza.*

R. BUENAMAR.

Helo aquí: "Cuando Adán *bechait* y Eva hablaba, ¿dónde estaban los nobles?"

Lo que honra más á estas revoluciones, que tantas insolencias y tantos impuestos excitaron, es, según los historiadores de la época, "que nada cogían en sus marchas, sino al contrario, pagaban escrupulosamente lo que les era necesario."

Se contentaron con destruir algunas casas pertenecientes á ejecutores odiosos y bien conocidos como tales. Llegados á Back Heat, gran llanura á cuatro millas de Londres, se establecieron en ella y fijaron su campamento; luego enviaron á un caballero, que tenían en rehenes, para pedir al rey que viniera á escucharlos y enterarse de muchas cosas útiles."

Ricardo reunió el Consejo y contestó que si al siguiente día llegaban los aldeanos al Támesis, él mismo iría á entrevistarse con ellos.

Al día siguiente, el joven rey se dirigió hacia ellos. Pero tan pronto como le vieron cruzar el río en su buque, con las personas de su séquito, comenzaron á lanzar gritos y hacer tales movimientos que todos, aprovechando la confusión del momento, se volvieron precipitadamente. Y, con objeto de ocultar el temor que sentían, el conde de Salisbury dijo en

nombre de todos: "Señores no estáis en orden, ni en disposición propia para que el rey llegue á ustedes."

Desconcertados por este contratiempo, no tuvieron los levantados más que un grito "A Londres, marchemos sobre Londres, á Londres, á Londres!"

Obligados por sus jefes, Wat-Tyler y Straw, en Southwarth y Lambeth, demolieron las casas pertenecientes á la corte del Banco del rey, y quemaron el mobiliario y los archivos de la cancillería; pero se obligaron religiosamente á no apropiarse cosa alguna. El historiador de Inglaterra Singard, que parece no asombrarse mucho de semejantes actos, se vé forzado á confesar "que los revolucionarios lanzaron una proclama que prohibía apoderarse de la más insignificante propiedad; prohibición ésta que se mantuvo con tal severidad que rompieron é hicieron pedazos las vajillas de plata, y redujeron á polvo las piedras preciosas, llegando al extremo de que uno por ocultar una pieza de plata en el pecho, fué arrojado inmediatamente al río, con su robo."

Llegados que hubieron al puente de Londres, pidieron el paso. El alcalde William Walworth, intentó interceptarles el paso pero los burgueses unidos á los insurrectos en copioso número, se opusieron á ello.

Franca la avenida, inundaron las calles de la ciudad, en busca de alimentos y bebidas refrescantes.

Una vez repuestos, fueron á las prisiones del estado, dando libertad á algunos detenidos de distinción, que decapitaron en efigie, dando muerte á algunos oficiales del Rey. Lanoché que siguió á esta matanza, el príncipe de Gales celebró consejo con los ministros: pero fué aquel un consejo en que más que la firmeza y la confianza, prevalecieron el terror y la incertidumbre.

El mismo Walworth, aconsejó atacar aquel populacho, disperso por las calles, pero, en lugar de prevalecer la medida se acudió á las buenas palabras.

A la mañana, un heraldo invitó á los insurrectos para que se aviniesen á presentar sus pretensiones al rey. Este, un efecto, acompañado de sus dos hermanos y algunos otros varones, aceptó la proposición, pero los levantados, invadieron la torre, se apoderaron del arzobispo de Canterbury, el tesoro del Rey y otras dos personas, los asesinaron y pasearon las cabezas en sus picas. Los demás, se encontraban en el lugar que el rey les había señalado. Intimidados por un momento, los sublevados redujeron sus proposiciones á cuatro: abolición de la esclavitud; reducción de la venta de las tierras; libertad de compra y venta y amnistía general por todos los delitos. A todo accedió el joven rey. Pero más clarividentes que el pueblo, sus jefes, sobre todo Wat-Tyler y John Ball, no tuvieron confianza en las palabras de aquel.

Y haciendo esfuerzos por congregarse á la multitud, volvieron al encuentro del rey en busca de promesas más terminantes. Tyler avanzó ante el rey y conversó con él: el rey eludía la respuesta. Mientras tanto, Tyler, bien fuera por impaciencia, tal vez por un alarde de decisión se entretenía en jugar con una espada corta que llevaba en la mano, cuando el Lord-maire, le dirigió un golpe á la cabeza y le derribó del caballo. Los escuderos del rey le remataron.

Comprendiendo toda la gravedad del caso, el rey tuvo la ocurrencia de decirles: "Tyler era un traidor: yo seré vuestro jefe: tranquilizaos y yo os daré cuanto me pedís"

Desconcertados, siguieron al rey maquinalmente, á tiempo que diez mil nobles á caballo, hicieron en ellos una espantosa carnicería.

Traducción de Manuel Valdés Rodríguez.

La Exposición Nacional de 1911

Sección de Artes

Unos doscientos expositores, aproximadamente, han tomado parte en las exhibiciones de esta sección, instalada en algunas dependencias del edificio que sirvió de morada veraniega á los Gobernadores de la Colonia. Los objetos expuestos alcanzan al número de

de oro; Aurelio Melero, María Alfonso, Adriana Billini, M. Vega, María Capdevila de Mendoza, C. de Vildósola, que obtuvieron medalla de plata. Además, correspondieron medallas de bronce á S. Quiñones, Carolina Pérez Vento, F. O. Conill, María Teresa Furrerres, Elvira M. viuda de Melero, Concepción Mercier, Dulce M. Borrero, Magdalena

En escultura fué también declarado desierto el Gran Premio y se concedieron medallas de oro á Juan Barberán; de plata, á Cisneros, José A. Díaz, José Vilalta; de bronce, á Mario Corrieri y F. Miguéli.

En arquitectura se premió con medalla de plata á E. Heredia, por un proyecto de edificio para Palacio Provincial de la Habana y á Mario Rotllant por el kiosco de la comisión. Medallas de bronce concediéronse á los señores Lezama, Aguado y C^a por un proyecto de Palacio de la Industria y á Alberto Peón y Ardavino por un "Proyecto de Necrocómio para la Habana."

En tipografía y litografía se concedieron medallas de oro al señor Karl Handel; de plata, á Ramón Carreras y J. F. Gispert; de bronce, al señor S. Solís.

En medallas y piedras se otorgó medalla de plata al señor F. Adelantado y á los señores W. Mas é hijo.

En artes decorativas obtuvieron premios: J. Valls, el señor Bibal, Gómez, "La Artística", medallas de oro; Julia Freixas, Jardín "El Fénix", medallas de plata; Ballesteros y Compañía, A. Sánchez, Concepción Bosch de Peláez, medallas de bronce; señorita Menéndez Borrero, Mención honorífica.

En artes mecánicas: Oscar Paglieri, Gran Premio; F. Marquet, medalla de oro; J. Barberán, W. Mas é hijo, S. García Cruda, J. R. Almeida, medallas de plata; F. Molina, J. Campos García, medallas de bronce; Laureano Ríos, R. S. Molina, Luis de Arrarte y E. Torres, mención honorífica.

Sección de Labores de la Mujer

Bien merecían las exhibiciones de esta Sección que se las hubiera colocado en pabellón construido con tal objeto para que respondiese el edificio al mérito de los trabajos que hemos visto y que han llamado mucho la atención de los visitantes.

La mujer cubana ha sido el más importante factor del éxito obtenido en la Exposición Nacional, pues que no sólo ha concurrido con los productos de su laboriosidad, presentando verdaderas obras de arte, tan deli-



Exhibición de cuadros de Leopoldo Romañach, que obtuvo el Gran Premio.

cuatrocientos cuarenta y siete, entre ellos algunos de extraordinario mérito y no pocos de bastante valor artístico.

Aunque no podemos esperar grandes triunfos en materia de arte, porque no es este país donde se fomentan ni se despiertan aficiones, mencionaremos algunos trabajos que no hubieran dejado de merecer premios en exhibiciones extranjeras.

Los cuadros de Leopoldo Romañach, que obtuvieron el Gran Premio; Antonio Rodríguez Morey, Baldomero Moreira, Eugenio S. Olivera, que han sido premiados con Medalla

Villa, Alfredo Pérez Carrillo, Carmela Justiniani, María Eugenia Soler y Nora Stapleton; y Mención honorífica á S. Alvarez, C. Fernández Mederos, H. Fontrodona, Adelaida M. de la Costa, Dolores Pijuan, P. Argudín, C. Domínguez y Wifredo Brito.

Composiciones musicales no fueron muchas las presentadas, resultando por ello desierto el Gran Premio, cuatro medallas de plata y ocho de bronce, siendo adjudicadas las de oro, una al señor J. Marín Varona y la otra al señor Sánchez de Fuentes.

En Literatura se otorgaron los siguientes premios: Medalla de oro á la "Revista de Letras y Ciencias de la Universidad de la Habana"; Medalla de oro á F. y C. Uhrbach por sus obras literarias; Medalla de plata á M. Aramburu por su obra "La Avellaneda"; Mención honorífica al semanario "Correo de la Juventud" del señor R. Díaz Muro, quedando desiertas tres medallas de plata y ocho de bronce.

Bien es verdad que no se pensó en la literatura cuando la Exposición se organizaba y al tratarse de la admisión de obras, aunque predominó el criterio de no presentar obstáculos á los que quisieran hacer exhibiciones, creyeron muchos comisionados que coincidiendo con la Exposición, y aún formando parte de ella, pudo haberse organizado un concurso de trabajos literarios. Si bien no se insistió en la idea, porque no había tiempo para realizarla dentro de la fecha señalada, créase que en nada perjudicaba á los interesados con que se hubiese hecho después de clausurada la Exposición; y no se hubiera dado el caso de que sólo dos autores presentasen sus libros.



Un ángulo de la instalación de las escuelas de la Sociedad Económica de Amigos del País.



OTRO ANGULO

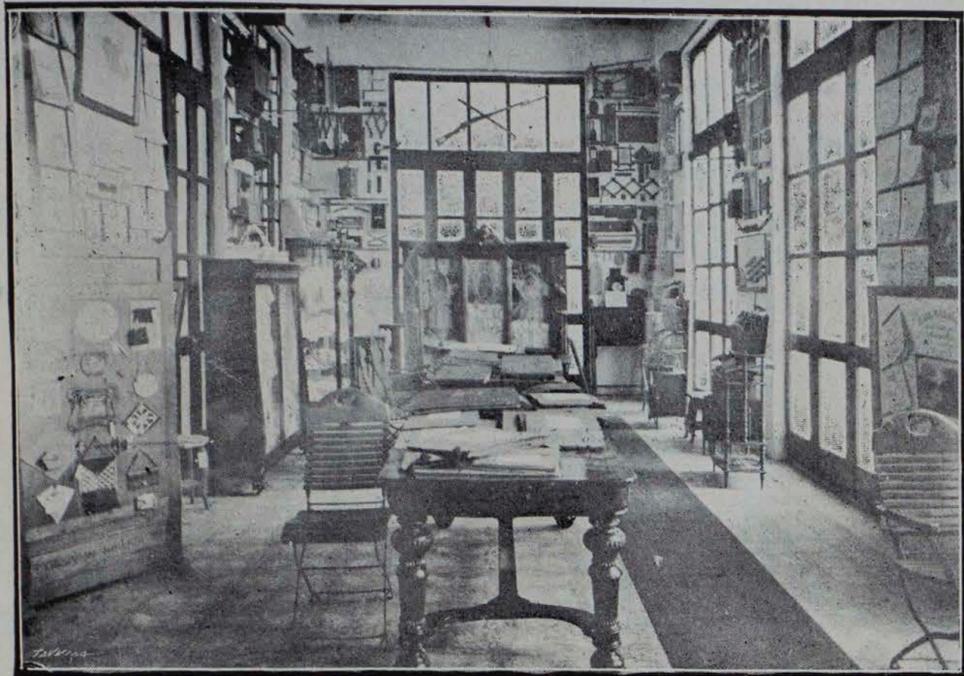
cadras en su confección, como ingeniosas y originales, si que también ha sostenido en exhibición casi permanente la elegancia y hermosura que distingue á la mujer cubana.

Obtuvieron premios en esta sección: "Singer Sewing Company"; Soto, Fernández y Compañía, Catalina Martínez de Facherelly, Dolores Herrera de Ablanado, Isabel R. Onti-

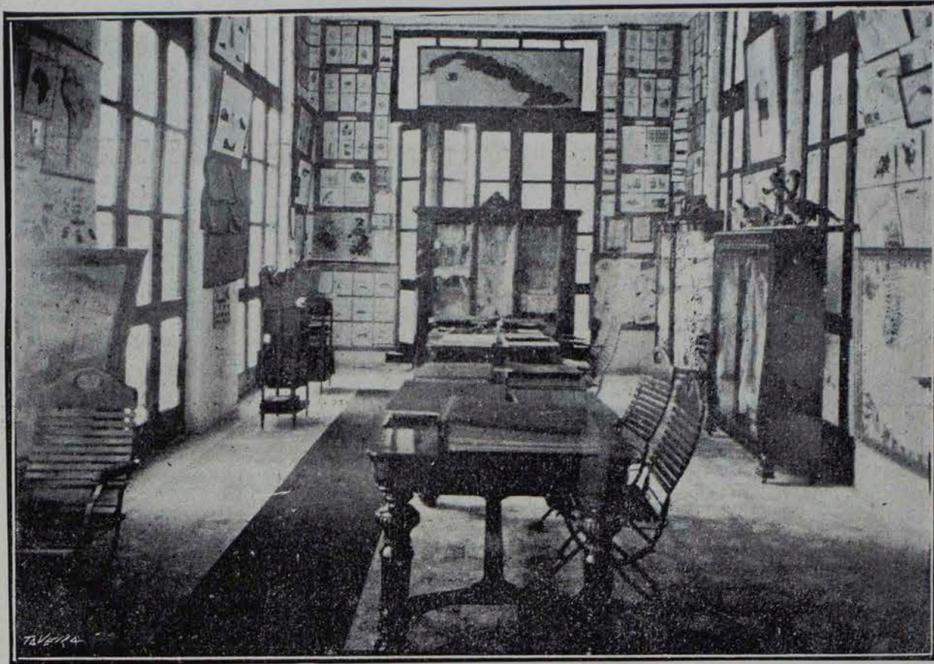
exhibición la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes, compuesta de los trabajos de las escuelas primarias de varios distritos escolares, colocados ordenadamente en la sala primera del edificio y de una parte del Museo de la Escuela de Artes y Oficios, que ocupaba el segundo salón.

La labor representada por los trabajos ex-

fortuna, en tributo de justicia, de ser al fin conocida y apreciada en cuanto vale, estimándose como uno de los más legítimos orgullos de la República, poseer un establecimiento que supera en su género, á muchas instituciones de idéntica índole de otros países donde se dedica á estos estudios más atención que en Cuba.



Pabellón de Instrucción Pública—Extremo derecho del Salón de las exhibiciones escolares.



EXTREMO IZQUIERDO

vieros, Florence B. Helm, "Spirella", Adriana Roy de Capolechi, María Morrín, Dolores Val'osera, Cayetana Valdés, Sebastiana Jorge de Montijo, Centro Asturiano, Centro Gallego, Asociación de Dependientes, Colegio de San Vicente de Paúl, Colegio de Nuestra Señora de los Desamparados, Hospital de Paula, Colegio de las Ursulinas, Asilo Huérfanos de la Patria, Herminia Borrell de Franquera, Academia Gratuita de Encajes, Colegio "Martí", Colegio "Romualdo de la Cuesta", Colegio "Esther", Colegio "Hogar

puestos ha sido una sorpresa para la inmensa mayoría de los visitantes que desconocían los progresos de la escuela cubana é ignoraban cuan digna de aplauso es la obra del magisterio.

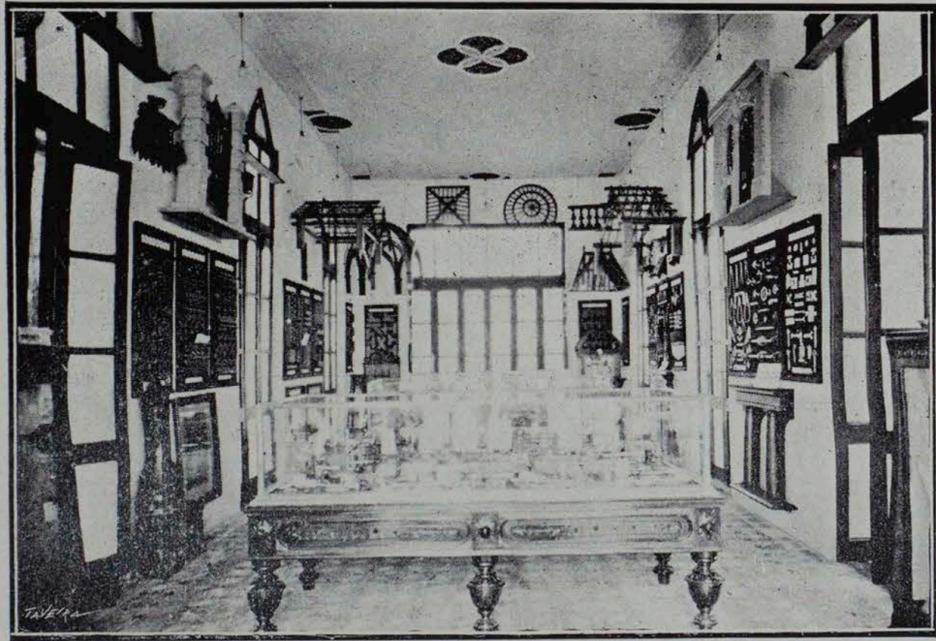
Este ha sido uno de los mayores éxitos de la Exposición Nacional, haber dado ocasión al Departamento de Instrucción Pública para poner al alcance de todos el resultado de los entusiasmos con que vienen colaborando en una misma obra desde el Secretario al más modesto de los profesores. Muchos pa-

La Sociedad Económica de Amigos del País

Esta respetable institución patriótica contribuye al éxito de la Exposición exhibiendo los trabajos de las escuelas que sostiene, instalación de mucho mérito que han dirigido con acierto los señores Aurelio Melero, doctor Diego J. Torres Pérez y doctor Valdés Rodríguez.

Aspecto general

En conjunto, la Exposición Nacional de



Pabellón de Instrucción Pública.—Salón central ocupado por la exhibición de la Escuela de Artes y Oficios



Sres. Melero, Gelabert, De la Torre, Esplugas, Padilla [de la comisión] con varios distinguidos visitantes

y Patria", Colegio "Sandoval", Rosa Plarehuela, Belén López, Colegio "Avellaneda", Florinda de los Santos, etc. Otros muchos nombres pudiéramos añadir á los que anteceden; pero ni disponemos de espacio para hacerlo ni sería este el lugar donde más detalladamente los hallarían nuestros lectores.

Instrucción pública

En el pabellón construido por los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios instaló su

triotas de buena fé, á quienes tal vez la duda enfriara los entusiasmos, sentiríanse reanimados ante tan elocuente manifestación de cultura, y tan significativas demostraciones de que el país se instruye y con la instrucción despeja el horizonte para orientar su porvenir.

La Escuela de Artes y Oficios no es ya una revelación. La labor perseverante de ha luegos años del doctor Aguado ha tenido la

1911 ha sido un éxito y ha probado que se dispone de elementos suficientes para acometer empresas de esta naturaleza, tan necesarias al país por lo que influyen en el fomento de los intereses materiales y en la cultura popular.

JUAN S. PADILLA.

La civilización no consiste en adoptar más ó menos fielmente los inventos del extranjero, sino en impulsar la ciencia y el arte mediante trabajos absolutamente originales.—Ramón y Cajal.

NICARAGUA :: Notas sobre esta turbulenta República

Imposible hallar sobre nuestro planeta otro lugar de igual extensión en el cual la sangre humana haya sido tan derrochada en guerras civiles ó en disolutas y destructoras



El Mercado de Masaya.-Nicaragua.

empresas. Beneficiada por Natura con maravillosos recursos, en algunos años de paz é industria se lograría que el país prosperase de un modo incomparable; más, la afición á la ruín política imposibilita el logro de tal propósito. Rarísimo es el año que transcurre sin que una revolución estalle, y en los sesenta y siete que lleva de vida independiente la República, ha tenido más gobernantes que durante los tres siglos que estuvo bajo la dominación española.

Es común ver á sus habitantes tomar las armas en son de guerra por una simple cuestión de principios ó de policía, sin que para ello medie más que la intriga de algunos ambiciosos. Aproposito de esto ha dicho W. E. Curtis en su obra, *The Capitals of Spanish America*: "Es una tierra de disturbios volcánicos, físicos, morales y políticos, y tal parece que entre los hombres y las montañas existe una competencia sobre cual de ambos imagina mas medios de exterminio".

Nicaragua, la mayor de las repúblicas de Centro-América, ocupa una superficie de 49,200 millas cuadradas ó sea una area igual á la del estado de New York, con una población que se estima en 500,000 habitantes.

Dos cadenas de montañas cruzan completamente su territorio, debido á lo cual disfruta de diversos climas, productos y terrenos. Las zonas altas son extremadamente agradables y salutíferas, en cambio los terrenos bajos son calurosos y tropicales. El café, el cacao y los plátanos son los principales artículos de exportación; el azúcar, el tabaco, el algodón, el maíz y otros también obtienen buena salida. Numerosos minerales y preciosos metales existen en sus montañas; sus extensos bosques contienen sobre cuarenta especies de árboles distintos, de los que se extraen aceites y otras sustancias usadas por la industria y la medicina, aparte de las ricas maderas que como la caoba y otras, se emplean en valiosos muebles.

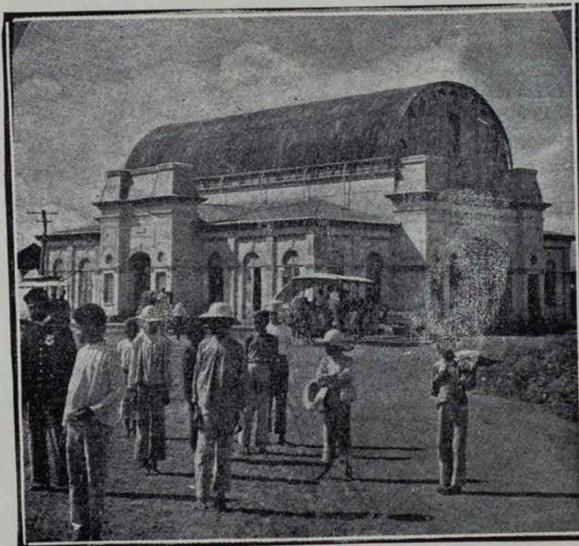
En la depresión en que están situados los pintorescos lagos de Nicaragua y Managua encuéntrase grandes llanos que proporcionan excelente pasto al ganado vacuno; las principales ciudades del país hállanse colocadas en esta comarca. La costa del Este, vulgarmente llamada del Mosquito, está poblada por colonias desparramadas en el litoral;

los indios que allí habitan son notables por sus industrias únicas consistentes en la fabricación de distintas clases de joyería, especialmente las llamadas cadenas de oro panameño, y también hamacas, sombreros de paja y alfarería, todo ello listo para el mercado.

Colón, en su cuarto y último viaje, explorando las costas de la América Central y después de tocar en Cabo Honduras, vióse obligado por la fuerza de las aguas á buscar abrigo en aquella abrupta costa que se extiende de Oeste á Sur. Al fin lo halló, nombrándolo "Cabo Gracias á Dios",—en Nicaragua—nombre que aún conserva desde tan remotos tiempos. El día 25 de Septiembre de 1502, el insigne navegante genovés, descubridor del Nuevo Mundo, avistó y tomó posesión de ese país en nombre de la Corona de España.

En 1524 Hernández de Córdoba salía para Panamá con el propósito de someter aquellas tierras á su dominio; así lo hizo, derrotando á los indios y fundando diversas colonias. Algunos años antes ya Gil González había explorado el país descubriendo el lago Nicaragua. En 1570, dicha nación formaba una parte de la Capitanía General de Guatemala.

Entre las numerosas invasiones que sufrió Nicaragua, del mismo modo que otros esta-



Estación del ferrocarril de Granada.

dos de Centro-América, durante los siglos XVI y XVII, merecen citarse las de Sir Francis Drake y Henri Morgan. En 1740 los ingleses se apoderaron de la costa de los Mosquitos, entablando amistosas relaciones con los belicosos indios Misquito y Sambos, que jamás se habían rendido á los invasores españoles, apropiándose de tal modo de aquella parte de Nicaragua, reteniéndola en su poder hasta el año 1786 en que, mediante un tratado con España, fué cangeada por el territorio conocido desde entonces por Belize ó Honduras Británicas, recobrando así España su antigua posesión. Los indios Mosquitos reconocieron posteriormente la soberanía de Nicaragua.

El 15 de Septiembre de 1821, fué declarada la independencia de la Federación de Centro América en la ciudad de Guatemala, siendo Nicaragua uno de los Estados componentes de dicha Federación; en el año 1822 pasó á formar parte del Imperio Mexicano regido entonces por Iturbide; á la caída de éste, tornó á su anterior situación.

Después de disolverse la Federación, Nicaragua se declaró en absoluta independencia el día 30 de Abril de 1838 y la constitución de

la República nicaragiense fué promulgada solemnemente en 30 de Noviembre del mismo año.

En 1906 exportó Nicaragua por valor de \$4.231.047,88, é importó \$3.408.829,65. Los Estados Unidos, Inglaterra, Alemania y Francia son los principales factores de este comercio como puede comprobarse por los siguientes datos:

Exportación: Estados Unidos, 2.492.485; Inglaterra, \$452.142; Alemania, \$458.718; Francia, \$480.502.

Importación: Estados Unidos, \$1.914.961; Inglaterra, \$776.133; Alemania, \$400.389; Francia, \$193.661.

El café constituye el primer artículo de exportación, habiéndose elevado la cosecha de 1906 á 19.378.216 libras, valuadas en pesos 1.375.679. Los plátanos ocupan el segundo lugar, con 1.401.595 racimos, justipreciados en \$700.069; siguen después el oro en barras por la suma de \$527.423; oro amalgamado, \$343.546; goma elástica, \$385.472; caoba, \$284.320; ganado, \$133.044; pieles, pesos 120.367; cocos, \$90.953; plata acuñada, pesos 420; azúcar, \$23.467; y cedro, pesos 41.465.

La minería y la agricultura son las más importantes fuentes de la riqueza nacional. El área de cultivo ha progresado notablemente en los últimos años, continuando el café en primer lugar. Este aromático producto nicaragiense es de superior calidad y obtiene remuneradores precios; los mejores cafetales están situados en el distrito del Oeste. En Matagalpa y Jinotega las cosechas son obtenidas por colonias de norteamericanos y alemanes, quienes aprovechan para sus operaciones y maquinarias, las naturales fuerzas hidráulicas tan abundantes en ese país.

Los plátanos se cultivan en gran escala en la región de Bluefields, de donde son remitidos á New Orleans, Estados Unidos de América. Una región situada en la costa del Atlántico y cuya superficie no excede de 15.000 acres contiene 100.000 matas de tan sabroso fruto; también se han hecho otras grandes concesiones de terreno para dedicarlas á idéntico cultivo, en la costa del Oeste. Cálculase en \$4.000, el costo de siembra y conservación de 200 acres con 2.500 plantas.

El sistema hidrográfico de Nicaragua es muy extenso, y sus numerosos ríos y grandes lagos, prestan grandes facilidades para los transportes y comunicaciones.

El más importante de todos es el río San



El Volcán Momotombo.—Nicaragua.

Juan, que después de recorrer 140 millas, desagua en el lago Nicaragua; dicho río comunica entre sí las principales ciudades de aque-

SOBRE LA RUTA

Por Jules Claretie, de la Academia Francesa

lla región, incluso la misma capital. Una línea de vapores hace tres viajes á la semana por el río San Juan, entre San Juan del Norte y la ciudad de Granada en el lago Nicaragua; desde esta última población la línea férrea se extiende á Nicaragua, León y el puerto de Corinto en la costa del Pacífico.

El río Wanks, ó Segovia, es navegable en una distancia de 340 millas, pero en las 100 últimas únicamente pueden surcar pequeñas embarcaciones.

El lago Nicaragua tiene una extensión de 96 por 40 millas, es navegable en todas partes por grandes bajeles, y contiene algunas islas, siendo la mayor la de Ometepe cuya longitud es de 4 leguas. Este lago es uno de los más lindos y pintorescos del Nuevo Mundo y el mayor de Centro-América.

El lago Managua, situado á corta distancia del anterior, conecta con éste por el río Tippitapa (también navegable), que tiene doce y media leguas de largo, con una anchura que varía entre tres y siete. La capital de la República, Managua, lo mismo que otras poblaciones de menor importancia, están situadas en sus riberas.

Existen 135 oficinas de Correos y 3.150 millas de líneas telegráficas. El gobierno de los Estados Unidos ha instalado una estación de telegrafía sin hilos con un radio de 500 millas, en las islas de Swan, cercanas á las costas nicaragienses; además, la "United Fruit Company" posee otra estación en Bluefields.

[“The National Geographic Magazine” —Traducción de J. N. RIVERO.—1911.]

EL PIANO MUDO

La casa está triste cual sus moradores, en ella no vibran los ruidos del mundo; las jaulas desiertas, los tiestos sin flores..... ¡Doquiera la huella del duelo profundo!

La hermosa gatita, la gata de Angora, debajo del piano los días se pasa: su marfil antiguo ni canta ni llora..... Ya no hay quien se acuerde del piano en la casa!

Saludando alegre la vuelta del día, antes,—cuando Febo con sus rayos de oro sobre los jardines su gloria vertía,— ¡su marfil antiguo vibraba sonoro!

Mas murió su dueña, la niña inocente, la blonda muñeca, la niña adorada; y hoy reina en la casa silencio imponente..... ¡Silencio que á todas las almas horada!

¿Quién las suaves teclas del piano se atreve tocar en las horas del plácido estío, si dejó las manos hundidas en nieve la trágica diestra del hado sombrío...?

Como una flor bella que el ábrego arrasa, —¡adiós!—dijo al piano la niña querida; y ya no hay quien quiera tocarlo en la casa... ¡Qué triste es el mundo, qué amarga es la vida!

La hermosa gatita, la gata de Angora, debajo del piano se pasa los días: su marfil antiguo ni canta ni llora..... ¡Ya no hay quien se acuerde de sus armonías!

1911

BELISARIO NODARSE.

PENSAMIENTO

La cultura moderna muere también por lo que tiene de teatral, de falsa. El espíritu de la mentira se ha apoderado del mundo.

...No insistais, querido amigo, no os acompañaré jamás en vuestro automóvil... ¿Queréis saber por qué? Escuchad, pues, esta aventura que cuento con repugnancia y que despierta en mí el más terrible recuerdo. Ved, mi esposa que teme el relato, prefiere alejarse.

Hace cinco años, Susana y yo volvíamos por etapas de un viaje á Jura, cuando en Dijon, en el momento de dejar el hotel, me encontré con Jacobo de Cézzy, uno mis mejores camaradas de juventud, del cual los azares de la vida me habían separado hacia dos años. ¡Cuanto nos alegramos de encontrarnos nuevamente!

Venía de casarse y aprovechaba un permiso de seis meses para correr por el mundo en automóvil.

Su joven esposa, de ojos cariñosos y rientes, tan blonda, tan delicada, tan fina como él musculoso, de alta talla y ancha espalda, tomó sin cumplimiento del brazo á Susana, y seguidamente, Jacobo nos propone volvernos á París en su limosin.

Susana muy contenta me obliga á aceptar, y una hora después, me encuentro instalado al lado de Jacobo que ha de conducir la máquina, mientras que en su interior, tibio y que embalsamaba un ramo de mimosas violetas, las dos nuevas amigas hallabanse juntas, felices y locuaces, acurrucadas una contra otra.

Era casi una embriaguez esta acelerada marcha á través de los valles.

Jacobo decíame que no llevábamos mucha velocidad, apenas unos cuarenta kilómetros por hora; cuando á cien metros delante de nosotros, precisamente en un recodo brusco, un carro cargado de bloques de piedra y tirado por cuatro caballos, se detiene súbitamente á través del camino. La pendiente es muy acentuada y en dos segundos el choque es inevitable. Pero con un atrevido movimiento del volante, Jacobo elude el obstáculo, rasa la cuneta y aprovechando la reculada del caballo delantero, continúa su camino.....

Yo respiro mejor, y volviéndome hacia los cristales del auto, apercibo á nuestras dos viajeras que no habían visto nada y en las cuales la sonrisa y las miradas brillantes revelaban la alegría del vivir... Pero ¿qué hace entonces mi vecino?. El auto describe zigzags sobre el camino ahora llano y derecho...

—¿Por qué marcháis así? pregunto con alguna inquietud á mi amigo. El no me responde; y como yo lo mirase, asombrado, veo sus ojos vidriosos y fijos, su boca retorcida descubriendo los dientes como si estuviese riendo, su cabeza que vacila.

Tengo inmediata y absoluta, certidumbre de que “somos llevados por un muerto”...

¿Qué hacer? Yo jamás he tenido noción alguna de automovilismo, jamás he tocado estas palancas, estos pedales, todo este complicado mecanismo... Mi terror me hace volver loco ante lo que va á producirse... ¡Oh! por nada chocamos contra un jalón de los que marcan los límites á los lados del camino, é instintivamente, coloco mis manos junto á las del muerto sujetas al volante. En este momento, por el tubo acústico, escucho la voz clara de Elena de Cery:—Esto es estúpido, ¡no nos metas miedo Jacobo!

Después, habiendo apercibido mi gesto:

¡Ah, muy bien!—añadió con una sonora sonrisa.—Si vuestro chauffeur se duerme, ayudádle y velad sobre él,— Y escucho una nueva risa como si la rubia joven se divirtiera prodigiosamente de lo que tomaba como una broma concertada entre Jacobo y yo.

Yo no me podía volver para explicar el ho-

rrible suceso. Mi cuerpo sostenía el cadáver cuya cabeza tocaba la mía; todo mi ser tendía hácia un solo fin: mantener el auto en línea recta.

Aún siento un calofrío de angustia al pensar que la vida de Susana estaba entre mis manos. Cerca de ella, la pobre Elena continuaba riendo, pues creía con persistencia en una diversión que se prolongaba, manifestando un poco de impaciencia—é ironía en sus reflexiones, que, por el tubo acústico, llegaban á mi oído.....

Sentía como si la sangre se hubiese congelado en mis venas. Alguien que nos hubiera visto de cerca en aquella situación, seguramente me hubiera creído á mi el muerto.

¿Qué hacer? Por suerte el camino se perdía recto en el horizonte. No me quedaba más remedio que continuar hasta que agotase la gasolina.

Ya había conseguido mantener bastante derecho el auto, pero ¡qué horror! la idea de que pudiese sucederme lo que ocasionó la muerte á Jacobo, me causó tal espanto, que llegué á interrogarme de si existía: aquel instante me pareció el tránsito de la vida á la muerte. Y el automóvil continuaba su marcha... Tuve un momento de indignación contra el difunto: ¿á quién se le ocurre echar una cantidad tan interminable de gasolina?—pensaba.

De pronto veo con terror que la carretera termina á mis ojos en una gran sombra verde; y ya más cerca, columbro entre aquella sombra, una mancha plateada: ¡un recodo del camino junto al río!

Aprestado á jugar á vida ó muerte, aseguré las manos en el volante y el cuerpo contra el del cadáver. Y al mismo tiempo escucho la voz de mi esposa que articulaba:

—Detened la marcha, queremos apearnos aquí.—¡Benditas sus palabras! La gasolina había tocado á su fin y ¡la máquina paraba! Paf, paf, sentí con inmenso regocijo en medio de aquella desgracia, los dos últimos golpes del motor.

El auto se detuvo á unos diez metros del recodo. No quiero relatarle la triste escena que se desarrolló después.....

Ahora comprendereis, querido amigo porqué no acepto su invitación.

Por la traducción

MONSIEUR L' X

Marconigrama

A mi chiquilla.

En la estación de radiogramas, todos Luchan por descifrar un raro parte Que agota de los sabios todo el arte Porque en solucionarlo no hallan modos;

Apoiado á un pupitre está de codos El más viejo, afirmando que es de Marte, Pero al faltar las pruebas, queda a parte Su opaca afirmación. Hizo beodos

Aquel raro mensaje caprichoso A los veinte operarios del suntuoso Palacio de las ondas intranquilas...

¡Y no piensan aquellos estudiosos, Que esos raros mensajes misteriosos Los lanzan al espacio tus pupilas!

JULIO PARRA.



LA AVIACION.—Escultura de Mastroianni.

Oh, sí: el milagro fué. Pudo el empeño del hombre, el dulce sueño tornar en realidad... El Infinito cruza extraño bajel... La muchedumbre, con delirante grito, entona al vencedor ¡Hosanna! ardiente y la elevada cumbre ve el pájaro ascender, besar su frente, y brillando en sus alas los reflejos de la soberbia lumbré que ilumina el azul, gallardamente perderse magestuoso allá á lo lejos!..... El aguila caudal, la vencedora señora de los cielos, ve invadir sus dominios sin confines; las nubes se entreabren y sus velos suspende el cóndor..... Pájaro sin nombre traza en medio al espacio mil figuras y el Universo todo se inclina absorto, atónito ante el hombre proclamado Señor de las alturas!.....

No fué mortal, ¡Oh, no, tu esfuerzo vano: tú sometiste todo cuanto alienta: el calor y la luz, el oceano..... Tú ceñiste en tu mano aún el rayo que ruje en la tormenta!..... Tú cruzaste en tus máquinas potentes el prado y la llanura y las montañas; tus bajeles, llevando en sus entrañas el fruto de tu industria y tus trabajos, unieron entre si los continentes; el palacio tu hiciste y la cabaña, el camino derecho y los atajos, los talleres y escuelas..... ¿Qué te falta que hacer cuando ya vuelas?.....

Tú dominaste el rayo; tus ideas trasmitiste á través de la distancia; tú creaste la luz..... ¿Qué más deseas? ¿En qué más empeñaste tu constancia que no tuviera triunfos por preseas? Señor de mar y tierra, soberano de todo cuanto alienta, tus anhelos ¿á dónde se encaminan? ¿qué ambicionas? Ah! Comprendo..... Pretendes la corona, la corona soberbia de los cielos!.....

A LA AVIACION

Y hacia allá vás. Tú espíritu se eleva á subir hasta Dios..... ¿Por qué la carne no ha de llevar con él? ¿Por qué no asciende? El fuego abrasador que en tu alma prende la lumbré que tus ojos ilumina y destruye tu calma ¿no ha de vencer al fin? .. ¡Oh, sí! Que el alma ó consuma la ruina del cuerpo que resiste, ó lo domina!

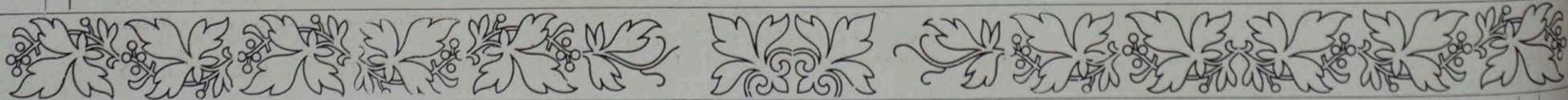
Y tú venciste, sí. Pudo tu ciencia el sueño convertir en el portento..... Ah! Bendito mil veces el momento en que logró suplir tu inteligencia el metal á la cera en las alas del Icaro del cuento!..... No quemará la lumbré de los cielos las alas de metal del areoplano que levanta sus vuelos en la atrevida busca del arcano..... No es la incauta ignorancia la que sube en busca de los cielos..... Es la ciencia del hombre, la soberbia inteligencia que asciende hasta perderse entre las nubes!...

Pero, escucha, mortal. Deten tu vuelo, no sigas en tu ascenso victorioso. ¿No temes que internándote en el cielo te encuentres el silencio pavoroso de un cielo azul, impenetrable y frío que ni es cielo, ni azul, sino vacío?..... No temes encontrar tras la belleza de ese ambiente sereno y vaporoso la infinita tristeza, el silencio absoluto del reposo?.....

Escucha, navegante del espacio: si sigues tu camino y encuentras que es mentira cuanto reza el culto de los hombres al Destino, que no es cierto el azul ni su belleza..... Apártate de mí..... Deja callada toda la ciencia que tu mente adquiriera, deja vivir en mí la fé soñada, permíteme creer hasta que muera..... Que el cielo, las estrellas y las flores y el sol con sus brillantes resplandores ¡todo! lo diera yo, porque en mi mente viviera eternamente la encantadora fé de mis mayores!.....

SALVADOR SALAZAR.

Primavera de 1911.





TEATROS

Benavente

Algo revueltos andan en Madrid los ánimos con el reciente estreno de "El Desconocido", comedia francesa que muchos críticos de gran valía hallan muy parecida á "Los Intereses Creados", motivo que induce á dichos críticos á garantizar que Benavente ha tomado mo des de la obra parisina para hacer su famosa comedia, ya que la primera es anterior á "Los Intereses".

Fúndanse los referidos Aristarcos en que no es de asombrar semejante acto por parte de Benavente, ya que se halla debidamente comprobado que "La Fuerza Bruta" es un plagio descarado de los connotados novelistas franceses hermanos Goncourt.

Asaz sangrienta se muestra la intelectualidad española con uno de los comediógrafos que han llegado á erigirse en ídolos de la nación hispana.

Sin ser admirador fetiche del autor de "Los Buhos", no puedo por menos que reconocerle grandes dotes de hombre de teatro. Aunque no lo halle intenso ni poseedor de la suprema concentración de los italianos, es uno de los más hábiles en el diálogo y en el delineamiento de los caracteres. Si no, veamos al Marqués del Suspiro del Moro, único tipo de "El Automóvil", semi-comedia presentada noches pasadas por la compañía de Garrido. Esta obra no da honor ni gloria á nadie. Si no fuera por el tipo de referencia, sería completamente anodina.

Y referente á la calificación de plagiador, concepto con que muchos elementos cultos obsequian á don Jacinto, no me detengo á estudiar si es justo ó inmerecido. En España se ha hecho costumbre el plagio. Vital Aza, Eusebio Blasco, Pina Domínguez y otros, á las traducciones, adaptaciones, etc. etc., llaman original.

No ha mucho tiempo, también expuse mis dudas sobre la mencionada "Fuerza Bruta", cuya identidad con la producción de los Goncourt era indiscutible.

Pero la inmensa fama de Benavente me impedía concebir en él un plagio. ¡Los grandes, meditaba, bajando de su pedestal, para hacer tonterías! Esto era demasiado.

Y he ahí que sus mismos coterráneos lo acusan despiadadamente.

Cuando personalidades del mundo literario madrileño á ello se atreven, sus razones tend á n.

Por ahora lo que hago es consignar el hecho.

"Después de mí"

"Después de Mí" es el título de un drama que acaba de mostrarse al gran público de Francia y que suscrito por Enrique Bertein ha ocasionado una revolución entre todos los escritores de nombre universal.

Muchos opinan que el autor no crea más que falsas pasiones, morbosas si se quieren. Un banquero, hastiado de la vida, y no encontrando aliciente alguno en ella, se decide á suicidarse. En los precisos momentos en que va á consumar su imprecendente obra, vé pasar á su mujer del brazo del amante.

La idea de la muerte aléjase del presunto suicida. Los celos, el honor del hombre que ve su honra arrastrada, la mujer que escapa á su cariño, es un reactivo poderoso, que le obliga á internarse de nuevo en la batahola humana.

Con el debido respeto que merece el pensar de los que hallan muy distante de lo natural semejante trueque de pasiones, disiento de su opinión.

En el ser humano, el pensamiento no se más que reflejo de la visualidad. Naturalmente no hablo de seres superiores.

Así que la impresión momentánea es la que decide sus acciones.

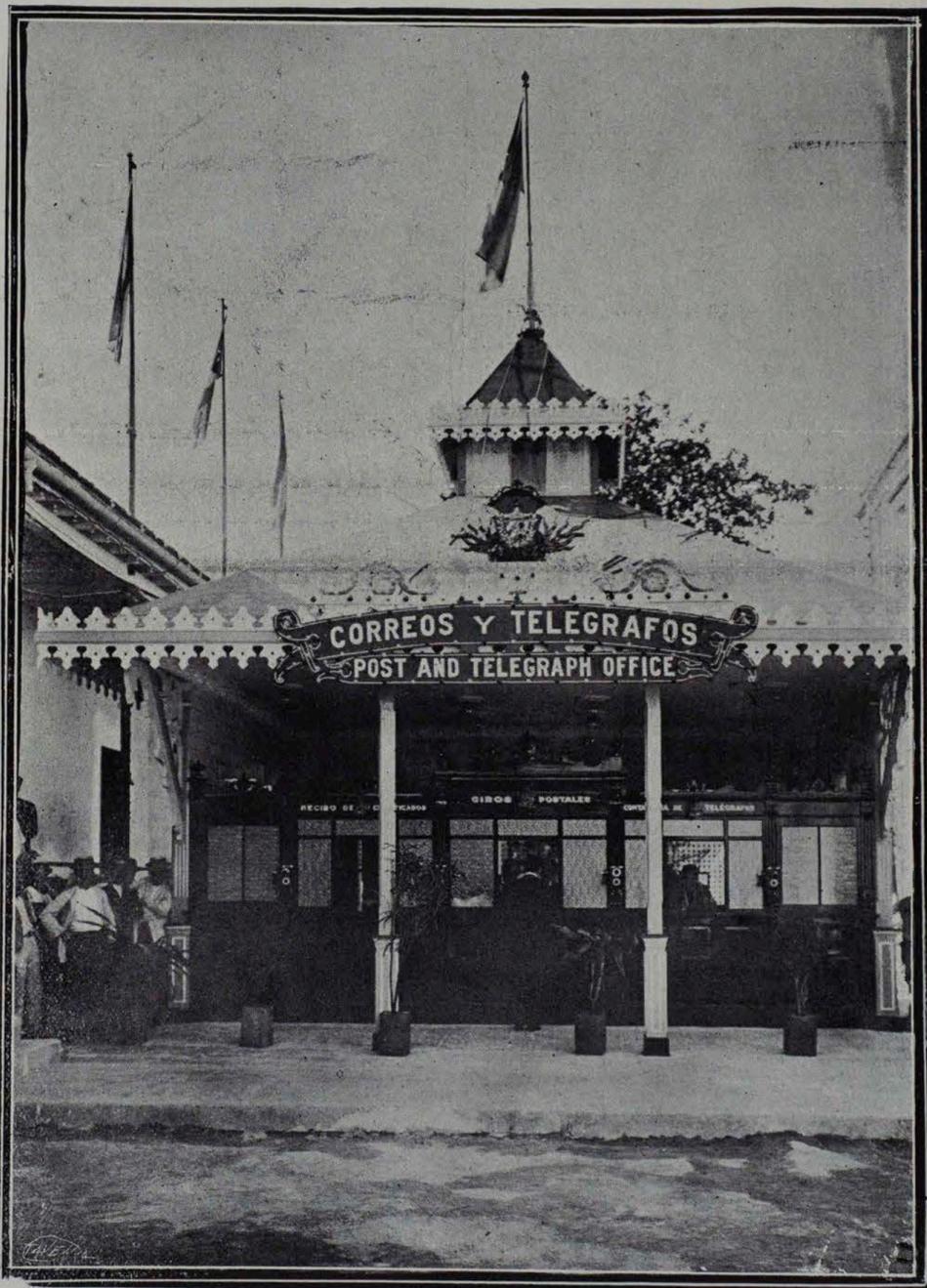
Sometido á una idea cualquier persona de relativos alcances, una mutación inesperada borra la anterior. Nada de ilógico veo en la transición del banquero, en reanimarse á vivir ante otra orientación de su vida. Cuando se llega al borde del suicidio, el abatimiento es general. La extinción de todo estímulo, conduce á tan supremo recurso.

Sobrevenir una reacción, dándonos vigor para odiar, es algo que nos impele á combatir.

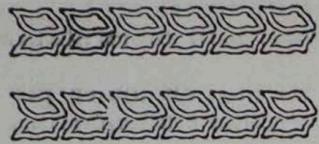
Los celos cuando nacen de un hecho real, son poderoso elemento bien para morir ó bien para vivir.

FRAY LÓPEZ.

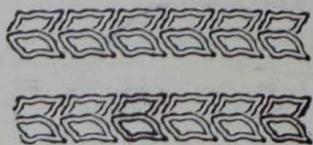
La instrucción es un tesoro, cuyo guardián es el trabajo.



Exposicion Nacional Estacion de Correo y Telégrafo.



Notas Deportivas



Aviación

Satisfecho ha quedado el vivo anhelo que sentía el pueblo habanero de ver volar. En el corto espacio de dos meses, han desfilado por nuestro cielo un buen número de aviadores tripulando distintas máquinas. Y esa satisfacción se intensifica más, al hacerse notar que no obstante los atrevidísimos vuelos que se han efectuado, no hemos registrado, hasta la fecha, ningún accidente desgraciado. Ni uno sólo de los aviadores que se han remontado ante nuestra vista nos han querido dar el espectáculo horrible de verlo caer dando vueltas en el vacío para ir á estrellarse contra el suelo! Estamos contentos. Y cuentan que por esos mundos de Dios no se da "semana de aviación" sin que haya una ó más desgracias.

En honor á la verdad, debemos decir que la satisfacción que en la actualidad sentimos por haber extinguido la natural curiosidad de contemplar "hombres-pájaros," se la debemos á Alfred J. Moissant y á sus aviadores. Los vuelos de estos últimos en "La Coronela" y sobre la ciudad, han sido espléndidos, magníficos. Imposible pedir más. Si bien es verdad que Mc. Curdy demostró ser un concienzudo y experto aviador, justo es reconocer también que Garros, Rene Simón, Barrier y Audemars son artistas del aire, cuyas feligranas aéreas hacen concebir risueñas esperanzas para días quizás no remotos... ¡Oh, el día que el coche de alquiler sea sustituido por el aeroplano audaz y ligero!

* * *

Base-Ball

Tras un reñido y emocionante desafío con su sempiterno rival, el club "Habana," logró el "Almendares," el pasado jueves, conquistar el título de "champion" de 1911.

Y era natural que así sucediese. Durante todo el año, ha demostrado el club "Almendares" estar capacitado para gozar del preciado título de champion. Es más; creemos que si las novenas contrarias no adoptan otra norma y procuran no ser dirigidas como hasta ahora se las ha venido dirigiendo, el "Almendares" va á ser "champion" durante algunos años más. Es preciso que las directivas tengan más tacto en la elección de directores de las novenas, para que éstas, á su vez, demuestren mayor cohesión y más efectividad en el ataque...

De lo contrario, creemos que será conveniente ir pensando en declarar al cubanísimo club "Almendares" "champion in eternum."

* * *

Víctor Muñoz

Se ha hecho acreedor por sus esfuerzos en pro de la "Asociación de Cronistas de Sports", á un merecido homenaje. Con entusiasmo pocas veces igualado, ha conseguido que la incipiente

asociación dé vitales muestras de su existencia, haciendo concebir risueñas esperanzas para lo porvenir. Fué suficiente que la voluntad enérgica del simpático *Frangipane* se pusiera al servicio de tan hermosa idea, para



VICTOR MUÑOZ.—Cronista sportivo de "El Mundo."

que se convirtiera en risueña realidad. Es digno, por tanto, al reconocimiento de todos cuantos escribimos sobre deportes.

* * *



Rene Simon en uno de sus mejores vuelos

Raul Capablanca

Recoje con júbilo CUBA Y AMÉRICA el eco del triunfo del joven ajedrecista cubano Raul Capablanca que puso muy en alto y en lejanas tierras, el pabellón de su patria.

En justa recompensa, se ha iniciado por el Círculo de Ajedrez una suscripción con objeto de donarle una casa. En distintas ocasiones hemos manifestado que es necesario demostrar de un modo más ostensible, aunque no tan práctico, nuestro agradecimiento al notable compatriota. No quiere decir esto que estamos inconformes con la suscripción iniciada. Al contrario. La apoyamos. Pero bueno sería hacer un acto grandioso, trascendental, en el que tomara parte todo el pueblo, el día en que pise tierra cubana Raul Capablanca.

Es nuestro parecer.....

Por el pronto, la iniciativa entusiasta y las gestiones activas y valiosas del Club de Ajedrez de la Habana, que preside el correcto caballero señor León Paredes, llevan ya á rápidas vías de hecho el proyecto antes indicado, y la suscripción, generosamente encabezada con altas cantidades por el Honorable Sr. Presidente de la República, General José Miguel Gómez, y otras distinguidas personalidades, promete quedar á la altura que el joven Campeon cubano se merece.

La comisión organizadora se propone visitar todas las redacciones de periódicos, con el fin de recavar para su hermosa labor el apoyo de la prensa periódica.

Además, se han repartido profusamente talonarios para recaudar el óbolo de todos los cubanos, ya que el homenaje, más que tributo de admiración de unos á otro gran ajedrecista, debe ser testimonio de cariño del pueblo de Cuba á su joven y ya ilustre compatriota.

Júbilo

El cronista se siente satisfecho. La bandera azul, la enseña gloriosa del invicto Almendares, galantemente saludada en lo alto del mástil de la fama, por los airosoos aeroplanos de Moissant; los cronistas de S. M. I. reunidos en asociación formidable, por obra y gracia de Víctor Muñoz, el querido confrere, y Capablanca, nuestro gran Capablanca, justando en el extranjero y en noble lid por el buen nombre de Cuba.....

Y todo eso en un mes, en 30 días, en menos tiempo del que necesitan los eternos rivales para echarse los trastos á la cabeza.....

¿Verdad que son demasiadas emociones juntas para un hombre solo?

Estoy plenamente convencido de que el gozo no mata; porque de ser así, estaría muerto—¡Oh dolor—este humildísimo servidor de ustedes.

CÁNDIDO PEREZ.

CRONICA

HA sido de los más abundantes en fiestas y saraos este mes de Marzo que acaba de morir. Mes dedicado á *Momo*, el dios jugueteo é inquieto que arrastra por el Mundo el ruido ensordecedor de sus cascabeles, ha tenido toda la alegría de que disfruta el hombre en esa época en que peca para luego hacer penitencia en la Cuaresma.....

A los comienzos, la Exposición Nacional, sitio de recreo y cita de la más culta sociedad de la Habana, lugar inolvidable que nos proporcionó muchos ratos de dicha; después, el Carnaval con sus bailes y sus locuras, la alegría de vivir rebotante en

esta pobre humanidad que aprovecha con ansia todo momento de placer, sabedora de que son tan escasos; más tarde, la aviación, esta hermosa semana de aviación de "La Coronela", llena de atractivos emocionantes, en que Garros, Barrier, Audemars, Simon, con sus vuelos atrevidos y arriesgados, han mantenido en suspenso la atención de los habaneros..... Pero todo pasado ya. El 12, la clausura solemne, en un acto sonoro, de la Exposición Nacional. Una fiesta más de distinción y cultura y la tristeza de lo que acaba en la pujanza; la infinita tristeza de lo que muere sin deber morir nunca... El 26, la muerte del Carnaval que vuelve al olvido por un año más... Hoy, el fin de esa semana de vuelos, tan atractivos y tan brillantes.....

Pero, en fin, todo concluye, todo es transitorio, y en esta interminable marcha de las cosas al futuro, nuevas emociones vienen á sustituir, por ventura, las sensaciones que fueron...

* * *



Srta. Ofelia Ibern y González de Piñera

Una escultura humana, díjome un querido compañero dándome este retrato.

Y en realidad que lo es: escultura animada por ojos soñadores y una dulce mirada pensativa...

Ofelia: un admirador que no conoces, deposita flores á tus plantas en este día de dichas en que celebras tu santo.

Todavía quedan restos del carnaval. Hoy, en los hermosos salones de la Asociación de Dependientes será el gran baile de pensión...

Ratos de placer para los adoradores de Tersipcore...

Hoy es el último día de aviación, dedicado al Sr Go-

Nuestro gran mundo estaba en Payret, dando realce y distinción al coliseo.

Damas distinguidas y hermosas; muchachas encantadoras y elegantes, ese grupo adorable que constituye el vergel habanero tan florido, ocupaban palcos y lunetas el viernes en Payret.



América Ana Codina

y

Aramburu

—

Santiago Codina

y

Aramburu



¿Verdad que son muy hermosos estos dos chiquitines que hacen la delicia de un honrado hogar cubano?

Joaquín N. Aramburu, el veterano periodista, el querido compañero y amigo de siempre, es el abuelo feliz de estos hermosos niños.....

Váyale á ellos, el homenaje de afecto y admiración del cronista; al batallador compañero, una felicitación cariñosa por esta prole encantadora.....

bernador Provincial, al Ayuntamiento, á los Centros Sociales y á la prensa. ¿Permitirá el vuelo una señora caprichosa y majadera—si hay damas majaderas—que se llama, es decir que llamamos nosotros los Cronistas, repitiendo un vulgarísimo lugar común, Mad. la Lluvia?

* * *

Fué el sábado el brillante sarao del American Club. Amenizó la fiesta la orquesta de cuerdas de Rogelio Barba. Hubo espléndido buffet y cintas cinematográficas... Distinción, música, cine y buffet. Demasiados motivos para que fuera la fiesta lo que fué: una hermosa fiesta...

* * *

Para el próximo domingo de Resurrección ha señalado la Rama Humanitaria cubana del Sunshine la celebración de una Gran Matinée infantil en nuestro Ateneo.

Y reina gran animación y entusiasmo para la fiesta, á la vez de caridad y de distinción.

¿Alegría que se une á la caridad para hacer bien...? ¿Verdad que es muy hermoso?

* * *

No han estado menos animados los teatros... La despedida de Sagi-Barda; Regino López en Payret; Escribá, mal que bien, en Albiu; el estreno-exitazo de "Canción de una" por la Compañía de Garrido; Raul del Monte y sus caricatos en el Politeama; Molasso ahora en Payret.....

Mes, pues, este de Marzo, lleno de fiestas, de alegrías, de gozo ruidoso y expansivo... Primavera florida, llena de perfumes y dichas, que dejan en el ánimo grato recuerdo del placer gozado... Venturas y placeres que hacen amar la vida.....

* * *

Una nota de amor también.

Un compañero estimadísimo nos da cuenta de ella. Es la petición de mano por el distinguido letrado, Catedrático de nuestro Instituto Provincial, Sr. Eduardo Desvernine y Caldós, de la interesante Srta. Margot Iglesia.

Amigo querido nuestro el Dr. Desvernine ¿qué he de hacer sino pedir al cielo toda clase de venturas para la dichosa pareja?

* * *

Selecta y numerosa concurrencia premió el viernes, en su debut, la labor irreprochable de Molasso.

Srta. Gloria Valdés



Sánchez Capiró, un viejo amigo en Santa Clara de esta Revista, me remite este retrato de una jovencita de 18 años que es ya gala y orgullo de Ranchuelo.

¿Que menos puedo hacer que sentirme orgulloso de engalanar mi Crónica con el retrato de esta inteligente niña.

Noche de arte y *suces social*... ¿Pero cuando el Cronista registró una fiesta de la sociedad cubana en que asomaran al labio las palabras hermosura, distinción, belleza y elegancia?

No ha de faltar la nota triste, ya que la fatalidad quiere que siempre la tristeza acompañe el placer. Es la sentida muerte de una dama distinguidísima: la Sra. Mercedes Herrera Sotolongo de Fernández de Castro, Condesa Du Quesne, acaecida en la capital de España.

Llegue á sus familiares la expresión de condolencia del crónista.

Con motivo de la inauguración de la nueva línea de tranvías Luyanó Malecon y la terminación de la pavimentación y aceras, del Reparto "San Francisco", propone la Junta Directiva de la Asociación de Propietarios Industriales y vecinos del Reparto "San Francisco" y sus conyugos, celebrar hoy grandes fiestas en aquella barriada.

Se halla de nuevo entre nosotros, procedente de Alemania, el correcto caballero Sr Manuel F ay y Rojas, cónsul de nuestra república en Berlín.

El Sr. Ecay y Rojas se halla bastante mejorado de la fulminante dolencia que le sorprendió en el extranjero, grata noticia que será motivo de alegrías para la sociedad habanera, donde goza el distinguido enfermo de generales simpatías.

Quiero enviar al Sr. Ecay y á su primogénito *Manolo*, estimado amigo mio, afectuoso saludo de bienvenida.

SALVADOR.

Aviso á las familias y á los detallistas

Con objeto de evitar molestias á las familias que mandan á sus criados á la Bodega, publicaremos desde hoy, cuáles son las bodegas que tienen instalado Teléfono para que puedan pedir al Detallista lo que les haga falta, sin la intervención de los criados, pues atendándose directamente se evitan discusiones y demoras.

A. 4576 Daniel Garrido.....	Aguila 187.
A. 3806 Manuel Méndez.....	Gervasio 52.
A. 3273 Fernández y Fernández.....	Gervasio 99.
A. 4664 Fernández Victoriano.....	Gervasio 130.
A. 3830 Canales Andrés.....	Rayo 64.
A. 2716 Garcia Menéndez Manuel.	Salud 21.
A. 2937 Eduardo López.....	San José 97.
A. 1676 Antonio Lamelas.....	Tallapiedra 1.
A. 4177 Beis Ramón.....	Infanta y Desague.
A. 4061 Garcia Ciriaco.....	Cerro 861.
A. 4075 Casanova Ricardo.....	Rosa y Falgueras.
A. 3373 Alvarez Félix.....	Jesús del Monte 482.
A. 3143 Rodríguez Constante.....	Jesús del monte 88
A. 1318 Lamigueiro Domingo.....	Jesús del Monte 280.
A. 4223 Menéndez y Fernández.....	Concha 6.
A. 4821 Juan Noriega.....	Luyanó 26.
A. 4418 Juan F. Aguirre.....	Luyauó 57.
A. 4441 M. Urrutia.....	Castillo 31.
A. 4641 Angel M. Pradere.....	Omoa 31.
A. 4363 Juau Díaz.....	Herrera 12.
A. 2692 M Morán Suárez.....	San Rafael 141 y Oquendo.
A. 2705 Alfredo Revuelta.....	Reina 155.
A. 2900 Ramón Pérez.....	San Rafael 117.
A. 2671 Venancio Díaz López.....	Hospital y Concordia.
A. 5109 Joaquin Otomín.....	Perseverancia 35.
A. 5566 Manuel Fernández.....	San Rafael 47.
A. 5538 Veci y hermano.....	Monte 259.
A. 2280 José Montes.....	Lagunas 115 esquina á Belascoain
A. 4599 Antonio Román.....	Manrique 42.
A. 4499 Jacas y Milá.....	Salud 101.
A. 4902 Juan Giralt.....	Salud 69.
A. 4750 Antonio Fernández Garcia..	Rayo 82.
A. 3727 Ramón Martínez.....	San José 122.
A. 4645 Félix Gelabert.....	Campanario 128.
A. 4631 Manuel Argiuelles.....	San José 128.
A. 4659 Francisco Garcia.....	Concordia 153.
A. 3778 Pomar y Hermano.....	Aramburo 37.
A. 4701 Juan González.....	San Rafael 170.
A. 4645 Felix Gelabert.....	Campanario 126.
A. 3727 Ramón Martínez.....	San José 122.
A. 4797 José Daporta.....	Salud 115.
A. 4015 Miguel Recarey.....	Ensenada 16
A. 5597 Domingo Oria y Hermano..	Morro 50.
A. 5179 Pazo y Hermano.....	Cerro 518.
A. 5920 Campillo y Guerra.....	Neptuno 265.
A. 5962 Pedro Suarez.....	Suarez 102.
A. 5575 Sanjurjo y Hermano.....	Mercado de Tacón 7 y 9.
A. 5159 Othon y Vasallo.....	Luyanó 185.
A. 6174 Manuel Ovies.....	Vives 59, a.
A. 3103 José Pérez Garcia.....	Concha y Pérez.
A. 5930 Pueiro y Hermano.....	Gervasio 92.
A. 6538 José González.....	Empedrado 56.
A. 6566 Tajo y Compañía.....	Ricla 1.
A. 5971 Alonso y Rosette.....	Real 7, Arroyo Apolo.
A. 5974 Gabriel Alonso.....	Real 9, Arroyo Apolo.
A. 5952 Antonio González.....	Sevilla 14, Casa Blanca.
F. 1216 Carlos Beceiro.....	A, esquina á 17 Vedado.
F. 1256 Segundo Fernández.....	17 y Baños Vedado.
F. 1258 Camilo Rey.....	8 y 21 Vedado.
F. 1324 Díaz y Hermano.....	25 esquina á D. Vedado.
F. 1376 Manuel Rodríguez.....	Calle 23 n. 18, Vedado.
F. 1534 Antonio López.....	A, esquina á 21, Vedado.
F. 1528 Rosa y Suarez.....	10, núm. 14, Vedado.
F. 1552 Leopoldo Castiñeira.....	23, esquina á 6, Vedado.
F. 1574 Manuel Martínez Montes...	10, esquina á 7, Vedado.
F. 1572 Uranga y Fernández.....	3 núm. 47, Vedado.
F. 1586 M. Villarino.....	9, esquina á 7, Vedado.
F. 1578 Juan Marrero.....	21 y 2, Vedado.
F. 1562 Jardón y López.....	13, núm. 89, Vedado.
F. 1522 Rodríguez y Suarez.....	5 esquina á 6, Vedado.
F. 1514 Francisco Loureiro.....	19 y 19, Vedado.
F. 1554 Luis Barros.....	Luis Barros.
F. 1532 Ramón Grande Hermano.....	21 y D. Vedado.
F. 7093 Francisco Brunet.....	Real 116, Puentes Grandes.
F. 7092 Daniel Rodríguez.....	General Lee 7, Quemados.
F. 7107 Pogolotti Pérez y Comp.....	Reparto Pogolotti.
F. 7078 Manuel Alvarez.....	Martí 19, Marianao.
F. 7065 Teodoro G. de la Cerra.....	Santa Lucía, Marianao.

"Cuba y América"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

"El Tiempo"

BOLETIN BISEMANAL

Suscripción á ambas publicaciones:
UN PESO PLATA AL MES.

Un Enérgico Reconstituyente



LA SEÑORITA CHILENA "MARGARITA COBO"

En la Convalecencia de Enfermedades Graves, en la Anemia, Debilidad General, Raquitismo, Escrófula, Tisis, Bronquitis y demas enfermedades del Pecho y los Pulmones, nada hay comparable á la maravillosa

Emulsión de Scott

Enfermedad de Margarita Cobo

COMO RECOBRÓ LA SALUD

"Mi hija Margarita tuvo hace seis meses el tífus y de sus resultados quedó padeciendo de mucha debilidad y de una anemia terrible. Viendo que con ninguna de las muchas medicinas que tomé encontraba mejoría alguna, decidimos darle la Emulsión de Scott. "Apenas había empezado á tomarla comenzó á mejorar de una manera sorprendente. En poco tiempo recobró sus carnes y sus fuerzas y en vez del color amarillento de la anemia, tiene ahora una tez rosada, está gorda y fuerte y goza en general de una salud espléndida, como lo demuestra la fotografía que acompaña."—FRANCISCA COBO, Concepción, Chile.

tienen las preparaciones alcohólicas que se anuncian como compuestas de los elementos medicinales del hígado de bacalao sin el aceite, las cuales deben tambien rechazarse.



EXUASE ESTA MARCA

KUKU

El mejor tónico para el cabello y para la caspa. Hace crecer el pelo 30 Cts. el Frasco en Boticas y Perfumerías.

Tome Vd. Te Japones del Dr. González

OVER 65 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers. MUNN & Co., 361 Broadway, New York. Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

LA DISPEPSIA CON SUS SINTOMAS LLENURA, GASES, VOMITOS, DIARREAS, MALAS DIGESTIONES, JAQUECAS, BILIOSIDAD, DEBILIDAD NERVIOSA & & TRAE CONSIGO LA TRISTEZA, INEPTITUD PARA EL TRABAJO Y LA POCA GANA DE VIVIR



LA PEPSINA Y RUIBARBO BOSQUE

HACE QUE EL ENFERMO DIGIERA, NUTRA Y SE CURE RADICALMENTE

EL 98 % DE LOS ENFERMOS DEL

ESTOMAGO E INTESTINOS

se curan radicalmente, por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias, con el famoso

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

demostrado en 16 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. CURA las *acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.* suprime los cólicos, quita la *diarrea y disenteria*, la *fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases* y es antiséptico. CURA las *diarreas de los niños* incluso en la época del *destete y dentición*, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el *estómago e intestinos*, la *digestión se normaliza*, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.

Se remite folleto por correo á quien lo pida
De venta: Serrano, 30, Madrid y principales farmacias del mundo

Unico Representante del Dinamógeno-Pulmo-Fosfol, Reumatol y Purgatina, J. RAFECAS, Obrapia 19, Depósitos Generales: Droguería SARRA y de JOHNSON, Habana.

TOPUM

CURA CALLOS -- El más fácil de aplicar

American Photo Co.

OBISPO 70. Habana

Hacemos toda clase de trabajos fotográficos.

Especialidad en trabajos comerciales.

Revelaciones é impresiones á los aficionados.

Gran surtido en Vistas típicas de Cuba.

Apazotina

Para extirpar lombrices en niños y adultos

Síntomas: Indigestiones frecuentes, apetito variable, lengua sucia, mal aliento, vientre duro y tirante, que, á ocasiones produce cólicos y dolores, calor y picazón en el recto hacia el ano, ojos tristes y soñolientos, picazón en la nariz, tos ligera, y seca, rechinchamientos de dientes, sobresaltos durante el sueño y con frecuencia fiebres ligeras.

Apazotina de Bastida

—Marca registrada—

De venta por los señores Johnson, Sarrá y Taquechel.

Compañía Cubana de Fonógrafos

O'Reilly núm. 39.—Habana.

VENDEMOS A PLAZOS

SIEMPRE NUEVO SURTIDO DE DISCOS

Chocolates Finos

La Estrella

-- TIPO FRANCES --

Infanta 62.

Infanta 62

VILLAPLANA GUERBERO Y COMPAÑIA

LA NOVEDAD --- GALIANO 81

CASA IMPORTADORA

De abanicos, guantes mitones, sombrillas y paraguas, con almacén de Sedería, Perfumería, Objetos de fantasía, propios para hacer regalos. Se componen Abanicos, Paraguas y Sombrillas. Galiano 81, Teléfono 1668

PRUEBE USTED

LOS RICOS VINOS DE

MESA

GENERAL

José Miguel Gómez

DEPOSITO:

BERNAZA Núm. 59,

TELEFONO Núm. 3160,

— — HABANA. — —

La Reina de las Flores

SUCESORES DE

M. DUBIC Y CA.

OBISPO NUM. 103 — HABANA

De F. Doria S. en C.



Esta acreditada casa se hace cargo de la ejecución de toda clase de grabados para objetos industriales y comerciales. Ordenes por correo Pidán informes á "CUBA Y AMERICA".

"LA ISLA"

CAFE, RESTAURANT, HELADOS, DULCERIA Y CASA DE CAMBIO.

De Francisco Garcia

GALIANO Y SAN RAFAEL, Telef. 1970.

"EL LLAVIN"

GALIANO 61, esq. á Neptuno.

¿Desea Vd. una magnífica cama?

Pues acuda sin dilación á la gran ferretería

"EL LLAVIN"

En ella encontrarán camas de los mejores modelos, entre los que descuellan el estilo MODERNISTA, de un gusto irreprochable.

También ofrecemos á las personas de gusto, preciosos objetos de fantasía para el adorno de sus casas.

En objetos de coina tenemos un surtido inmenso.

"EL LLAVIN"

GALIANO 61, esq. á Neptuno.

HABANA.

Banco Español de la Isla de Cuba

CASA FUNDADA EN 1856.

CAPITAL: \$8.000.000

Depósitos y Cuentas corrientes, Préstamos y Pignoración. Compra y venta de valores. Cobro de letras y cupones, etc., por cuenta ajena, haciéndose cargo del cobro y remisión de dividendos é intereses á cualquier plaza del extranjero. Giros sobre las principales plazas de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias.

Pagos por cable. Cartas de crédito.

AGUIAR 81 y 83. ~ ~ Telefono 95.

Cable: GOFFRAN. Habana.

SUSSDORFF, ZALDO & Co.

Comerciantes Comisionistas

CUBA NUM. 80.

SE HACEN CARGO DE LA COMPRA Y VENTA DE TODA CLASE DE MERCANCIAS.

Clínica Dental

CONCORDIA Número 33, Esquina á San Nicolás

Montada á la altura de sus similares que existen en los países más adelantados y trabajos garantizados con los materiales de los reputados fabricantes S. S. Withe Dental é Ingleses Johnson.

PRECIOS DE LOS TRABAJOS:

Aplicación de cauterio.....	\$ 0.25
Una extracción.....	„ 0.75
Una extracción sin dolor.....	„ 1.00
Una limpieza, desde.....	„ 2.00
Un empaste, desde.....	„ 2.00
Un diente de espiga.....	„ 4.00
Orificaciones, desde.....	„ 3.00
Una corona de oro.....	„ 4.24
Una corona de oro de 22 kilates.....	„ 5.30
Una dentadura completa.....	\$12.72

Los puentes en oro, á razón de \$4.24 por pieza.

Esta Casa cuenta con aparatos para efectuar los trabajos de noche á la perfección.

Aviso á los forasteros que se terminarán los trabajos en 24 horas.

Consultas de 7 á 10; de 12 á 5 y de 7 á 8 P. M.

TORNERIA Y CARPINTERIA : DE MANUEL CALO

TRABAJO ESMERADO.

PRECIOS MODICOS.

BERNAZA 57 — — — TELEFONO A-2969.

CARRUAJERIA FRANCESA : De Juan Barriéu

Esta antigua y acreditada casa se hace cargo de la construcción de coches según los últimos modelos franceses.

Igualmente se hacen toda clase de arreglos y composiciones de automoviles.

INDUSTRIA NUMERO 131. - HABANA.

ESTABLO DE COCHES DE LUJO : De Ambrosio Díaz

NEPTUNO NUMERO 107. — — — HABANA.

Lea "El Tiempo" y "Cuba y América"

COMPANIA CUBANA DE FIANZAS

EMPEDRADO 30. TELEFONOS 3296, AUTOMATICO A-2382

Capital pagado: \$ 226.000,00 — — Fondo de reserva: \$ 64.500,85.

PRESIDENTE: Guillermo de Zaldo. VICE-PRESIDENTE: Cosme Blanco Herrera.

SECRETARIO: Abogado Consultor: Claudio G. de Mendoza.

DIRECTORES:

Sir William Van Horne; Heinrich Runken; Narciso Gelats; Luis Suárez Galbán; Claudio G. de Mendoza; Carlos de Zaldo; Francisco J. Sherman; Carlos I. Párraga; Sebastián Gelabert.

Esta Compañía Cubana de Fianzas, fundada en el año 1903, continúa en el mismo edificio de la calle de Empedrado número 30, prestando toda clase de fianzas.

Asimismo, ha organizado un Departamento para la Administración de propiedades, garantizando alquileres y títulos de dominio.

Director General: RAMON GUTIERREZ.

EL ENCANTO

Gran Establecimiento de Sedería, Ropa y Fantasía. — — —
La Casa que más novedades tiene y la que más barato vende es

El Encanto

GALIANO 85, Esquina á San Rafael

ACADEMIA DE DECLAMACION

Dirigida por el primer actor dramático

Sr. Pablo Pildaín

HABANA.

Anúnciese en "Cuba y América"

FIDELITY AND DEPOSIT Co. MARILAND

COMPAÑIAS DE FIANZAS

CAPITAL: MAS DE 6.000.00

FIANZAS

De Empleados,
Contratistas,
Notarios,
Tutores,
Colectores,

Mandatarios Judiciales,
Administradores Judiciales,
Embargos, Apelaciones,
Presentación de Facturas,
y Deposito Mercantil.

LA COMPAÑIA MAS LIBERAL CON SUS CLIENTES

C. M. ECHEMENDIA.

ADMINISTRADOR

APARTADO 509 — CUBA 58. — HABANA. — TELEFONO A 2810

Abogado Consultor: Dr. Juan de Dios García Kohly

"JOSEFINA"

PELUQUERIA

DE SEÑORAS Y NIÑOS

Tintura superior

"JOSEFINA"

Se peina todos los días hasta las 10 P. M.

POSTIZOS DE TODAS CLASES

Se corta el pelo á los niños

CALVICINA

Lo mejor para evitar la caída del pelo, Masaje, Depilación, Cepillo eléctrico y Mancurre.

GALIANO Núm. 88.

Teléfono A-4270. English Spoken.

Banco Nacional de Cuba

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA: \$ 33,200.000.00

Su extensa organización abarca el mundo entero y puede satisfactoriamente servir á usted en cualquier operación bancaria. — —

Oficina Principal: Habana

-- 19 Sucursales en Cuba --

GIROS

Sobre todas las plazas del mundo.

INTERES

Sobre depósitos de ahorros.

Sucursal en Nueva York: 1 Wall St,
Corresponsales en todas las plazas del mundo

SUS IMPORTANTES PAPELES Y PRENDAS
Protéjalos contra fuego ó robo, guardándolos en un apartado de nuestra bóveda de acero. — — —

EL COSTO ES INSIGNIFICANTE.

BANCO NACIONAL DE CUBA

OBRA NUEVA

:: FERNANDO ORTIZ ::

LA RECONQUISTA DE AMERICA

(REFLEXIONES SOBRE EL PANHISPANISMO)

350 Páginas. Portada de TOBON MEJIA

PARIS. — LIBRERIA DE OLLENDORFF

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS.

IMPRENTA — — —

CUBA Y AMERICA

—= Trabajos Tipográficos esmeradamente Impresos =—

PRONTITUD Y ESMERO EN LOS ENCARGOS.

San Miguel No. 43, A, esq. á Galiano

FUMESE

El Rey de los Cigarros



De la Habana

BUSQUEN SUS POSTALITAS
SON MUY ELEGANTES

GASOLINA "PRATTS"

◆ ◆ Efectos para Automoviles ◆ ◆ ◆

Gran Hotel "Inglaterra" GONZALEZ Y LOPEZ, PROPIETARIOS.

Este hermoso y acreditado Hotel esta situado en el punto más céntrico de la ciudad, calle del Prado frente al Parque Central y los teatros.

Estas condiciones unidas á su mesa inmejorable y esmerado servicio, lo hacen recomendable y preferido por todos los que visitan esta ciudad.

Los intérpretes del hotel estarán á la llegada de los vapores y trenes para dirigir á los viajeros.

Otis Brother and Co. Passenger elevator entirely illuminated by electric lights. American bar. Barber shop, Bath rooms. Reading and writing rooms.

On the arrival of every steamer guest will be met by interpreters of the hotel who attend to every detail of landing.

All languages spoken.
PRADO AVENUE FACING THE CENTRAL PARK, HAVANA

CAJAS DE SEGURIDAD

Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos, prendas bajo la propia custodia de los interesados.

Para más informes diríjanse á nuestra oficina.

Amargura No. 1.

H. Upmann & Co.

Banqueros.

Pídase el sin rival RON BACARDI

— DE —
BACARDI Y CA

ESTABLECIDOS EN SANTIAGO DE CUBA en 1862.

Proveedores de la Real Casa de España
CASA FUNDADA EN 1838.

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE:

PHILADELPHIA 1876,
MADRID 1877, MATANZAS, CUBA,
1881.

MEDALLAS DE ORO

BARCELONA 1888, PARIS 1889, CHICAGO
1893, PARIS 1900, BUFFLO
1901, CHARLETON 1902, St. LUIS 1904.

DIPLOMAS DE HONOR

Bordeaux 1895.
Barcelona CONCURSO AGRICOLA 1898

RECOMPENSAS MAS
ALTAS QUE MEDALLA DE ORO

LIQUIDO



BRILLIANT



PASTA
PARA LOS
METALES



NUEVE
LLAVES
EN UNA



PRECIO

\$1.50

Por Correo

\$1.60

PARA UN AJUAR COMPLETO DE
NIÑAS, NIÑOS Y BABYS,
LEASE NUESTRO NUEVO CATALOGO



BEST & CO
CALIFORNIA BAZAAR

PARA EL INVIERNO LISTO YA

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales están ilustrados más de mil. Muchas páginas están dedicadas á las ropas de "babys" y donde quiera se encuentran grandes novedades para ellos.

SI DESEA

usted un catálogo envíe 4 cts para el franqueo
60-62W. 23rd St., New York.

TALLER DE VIDRIERIA Y FABRICA DE MAMPARAS LA CENTRAL

DE
CARLOS BAEZ Y HERMANO

En esta bien conocida casa, encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la Isla, como así mismo se visten mamparas, medio puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó blanco mates, amarillos, azules y cristales para dispensario.

SAN RAFAEL 22. - HAVANA.

HIJOS DE R. ARGUELLES

BANQUEROS.

MERCADERES 36 - HABANA - CABLE
TELEFONO 70 - "RAMON ARGUER"

Depósitos y cuentas corrientes. Depósitos de valores, hacienda, cargo del cobro y remisión y dividendos de intereses. Préstamos y pignoración de valores. Compra y venta de valores públicos e industriales.

Compra y venta de letras de cambio, giro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Giros sobre las principales plazas y también sobre los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por cable y cartas de crédito.

HIJOS DE R. ARGUELLES, BANQUEROS, HABANA.

E. G. SOLAR

Teléfono A - 3773. CUBA 58

LICOR DE BREA

VEGETAL

DEL

DR. GONZALEZ

Treinta años de éxito y más de Doscientos Mil enfermos curados, algunos de ellos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el LICOR DE BREA DEL DR. GONZALEZ es el que mejor combate los Catarros crónicos, Tosas rebeldes, Expectorações abundantes, Asma, Bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis, es útil en los Catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo, el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

Enfermos causados de tomar otras medicinas han recurrido al LICOR DE BREA DE GONZALEZ y á su benéfico influjo han recuperado el don más preciado de la vida, que es la salud. No debe confundirse el LICOR DE BREA DE GONZALEZ con otros que llevan nombres parecidos.

Se prepara y vende en la

BOTICA y DROGUERIA de S. JOSE

Habana 112, esquina á Lamparilla.

Y todas las boticas acreditadas de la Isla de Cuba.

Botica y Droguería

de

"San José"

Habana 112,

esquina á Lamparilla.

Botica y Droguería

de

"San José"

Habana 112,

esquina á Lamparilla.

CARNE HIERRO Y VINO

PREPARADO POR EL

DR. GONZALEZ

La medicación más feliz que ha inventado la Medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de Carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reúna mayor suma de principios reconstituyentes. El gusto exquisito de esta preparación la hace aceptable á los paladares más exigentes. Compíte en bondad con todos los vinos Medicinales que vienen del Extranjero, y es más barata que todos ellos.

Se prepara y vende en todas cantidades en la

Botica y Droguería de
SAN JOSE

Calle de la Habana, número 112.
HAVANA